Zeitschrift: Berner Schulblatt
Herausgeber: Bernischer Lehrerverein
Band: 117 (1984)
Heft: 10

Heft

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Berner Schulblatt L'Ecole bernoise 10

Organ des Bernischen Lehrervereins
117. Jahrgang. Bern, 11. Mai 1984

Organe de la Société des enseignants bernois
117e année. Berne, 11 mai 1984

Abgeordnetenversammlung des Bernischen Lehrervereins
Assemblée des délégués de la Société des enseignants bernois

Mittwoch, 30. Mai 1984 vormittags punkt 9 Uhr
(eventuell mit Fortsetzung am Nachmittag)
im Rathaus Bern
Mittagessen im Casino Bern

Geschäfte

1. Eröffnungsworte des Präsidenten der Abgeordnetenversammlung
2. Wahl der Stimmenzähler und Übersetzer
3. Genehmigung der Geschäftsliste und Feststellen der Zahl der Stimmberechtigten
4. Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 1. Juni 1983 (siehe Berner Schulblatt Nr. 17 vom 19. August 1983)
5. Jahresberichte
   a) des Kantonalvorstandes
   b) der Redaktoren des Berner Schulblattes und der Schulpraxis
   c) der Jugendschriftenkommission
   d) des Kurssekretariates
   e) der Pädagogischen Kommission
   f) der Alterssiedlungskommission
   g) der Logierhauskommission
   h) des Nyafaru-Komitees
6. Rechnungen für das Jahr 1983
   a) der Zentralkasse
   b) der Liegenschaft Brunngasse 16
   c) des Kurssekretariates
   d) der Lohnersatzkasse
   e) der Alterssiedlung «Sternhaus»
   f) des Logierhauses
   g) der Stellenlosenkasse
   h) des Hilfsfonds
   Revisorenberichte
7. Tätigkeitsprogramm
   a) des Kantonalvorstandes
   b) des Kurssekretariates
   c) der Pädagogischen Kommission
   d) der übrigen Kommissionen
8. Voranschlag für das Jahr 1984 und Festsetzung der Jahresbeiträge für die Zentralkasse und das Kurssekretariat

Mercredi 30 mai 1984, à 9 heures précises
(éventuellement séance de relevée l'après-midi)
Hôtel du Gouvernement, Berne
Repas de midi au Casino, Berne

Ordre du jour

1. Allocution du président de l'Assemblée des délégués
2. Désignation des scrutateurs et des traducteurs
3. Approbation de l'ordre du jour et appel
4. Procès-verbal de l'Assemblée des délégués du 1er juin 1983 (voir «Ecole bernoise» No 17 du 19 août 1983)
5. Rapports annuels
   a) du Comité cantonal
   b) des rédacteurs de l'«Ecole bernoise» et de la «Schulpraxis»
   c) de la Commission des lectures pour la jeunesse
   d) du Secrétariat au perfectionnement
   e) de la Commission pédagogique
   f) de la Commission des logements pour retraités
   g) de la Commission du home d'étudiants
   h) du Comité d'aide à Nyafarou
6. Comptes de l'année 1983
   a) de la Caisse centrale
   b) de l'immeuble Brunngasse 16
   c) du Secrétariat au perfectionnement
   d) de la Caisse de compensation des traitements
   e) des logements pour retraités
   f) du home pour étudiants
   g) de la Caisse des enseignants sans place
   h) du Fonds de secours
   Rapport des vérificateurs des comptes
7. Programme d'activité
   a) du Comité cantonal
   b) du Secrétariat au perfectionnement
   c) de la Commission pédagogique
   d) des autres commissions
8. Budget pour l'année 1984 et fixation des cotisations à la Caisse centrale et au Secrétariat au perfectionnement

9. Sonderbeitrag zur Äufnung des Fonds für die Stellenlosen

10. Wahlen
   a) Büro der Abgeordnetenversammlung
   b) Kantonalvorstand
   c) Bezeichnung einer Sektion, die als Ersatz für die Sektion Biel 2 Rechnungsrevisoren zu bestimmen hat
   d) Aufsichtskommission Lohnersatzkasse BLV
   e) Zentral- und Kurssekretär
   f) Redaktoren

11. Revision von Artikel 24 des Geschäftsreglementes (Ferien des Sekretariatspersonals)

12. Verschiedenes und Unvorhergesehenes

Die Versammlung ist für die Mitglieder des Bernischen Lehrervereins öffentlich.

Gemäss Entscheid der Erziehungsdirektion des Kantons Bern darf der Unterricht ohne Nachholpflicht ausfallen.

Schulkommission, Schulleiter und Schüler sind rechtzeitig über den bevorstehenden Ausfall zu orientieren.

Der Präsident
der Abgeordnetenversammlung des BLV
Hanspeter Schüepp

Die Abgeordneten werden gebeten, die Ihnen von den Präsidenten der Sektionen zugestellten Ausweiskarten und die Nummern des Berner Schulblattes mit den Jahresberichten, den Rechnungen und den Unterlagen zur Abgeordnetenversammlung mitzubringen. Vor der Sitzung und während der Pause werden den Abgeordneten und Gästen die Vergütungen für die Fahrt (Kilometerentschädigung) und gegebenenfalls für die Übernachtung ausbezahlt. Das gemeinsame Essen im Casino Bern ist für sie frei (Statuten Artikel 54; Geschäftsreglement Nr. 1 § 29).

9. Cotisation spéciale pour réapprovisionner le Fonds des enseignants sans place

10. Elections
   a) du Bureau de l'Assemblée des délégués
   b) du Comité cantonal
   c) Désignation d'une section qui, en remplacement de la section alémanique de Bienne, devra désigner deux vérificateurs des comptes
   d) de la Commission de surveillance de la Caisse de compensation des traitements SEB
   e) du secrétaire central et du secrétaire au perfectionnement
   f) des rédacteurs des journaux corporatifs

11. Révision de l'article 24 du règlement d'application des statuts de la SEB (vacances du personnel du Secrétariat)

12. Divers et imprévus

L'assemblée est publique pour les membres de la Société.

Conformément à la décision de la Direction de l'instruction publique du canton de Berne, les leçons qui ne peuvent être données en raison de l'Assemblée des délégués ne doivent pas être rattrapées.

Nous invitons les collègues concernés à en aviser suffisamment tôt les commissions scolaires, les directeurs d'écoles ainsi que les élèves.

Le président
de l'Assemblée des délégués de la SEB
Hanspeter Schüepp

Les délégués sont priés de se munir de la carte de légitimation qui leur a été délivrée par les présidents de section, ainsi que des numéros de l'«Ecole bernoise» concernant les rapports annuels, les comptes et les documents relatifs à l'Assemblée des délégués. Avant la séance et pendant l'interruption, les délégués et les invités toucheront l'indemnité de déplacement (indemnité kilométrique) et, le cas échéant, l'indemnité de logement. La participation au repas en commun au Casino de Berne est facultative (article 54 des statuts; N° 1 § 29 du règlement d'application des statuts de la SEB).

Inhalt – Sommaire

Abgeordnetenversammlung des Bernischen Lehrervereins ... 161
Assemblée des délégués de la Société des enseignants bernois ... 161
Auszug aus den Rechnungen 1983 ... 163
Extrait des comptes 1983 ... 163
Revisionsberichte 1983 ... 168
Rapports 1983 des vérificateurs ... 168
Bemerkungen zur BLV-Jahresrechnung 1983 ... 169
Remarques sur les comptes 1983 de la SEB ... 169
Bemerkungen zum Budget BLV 1984 ... 171
Remarques sur le budget 1984 de la SEB ... 171
Jahresbericht 1983 über das Berner Schulblatt ... 173
Jahresbericht 1983 über die «Schulpraxis» ... 173
Jahresbericht 1983 der Berner Jugendschriften-Kommission ... 173
Jahresbericht 1983 der Fortbildungskommission und des Kurssekretariates BLV ... 174
Jahresbericht 1983 der Pädagogischen Kommission BLV ... 176
Jahresbericht 1983 der AlterssiedlungskommissionBLV 176
Jahresbericht 1983 über das Logierhaus BLV ... 177
Jahresbericht 1983 der Nyafaru-Schulhilfe BLV ... 177
Bernische Lehrerversicherungskasse ... 177
BLVK Sektion Aarberg ... 178
Zur Rede des bernischen Finanzdirektors ... 179
Lohnersatzkasse für bernische Mittellehrer ... 179
Bernischer Gymnasiallehrerverein BGV ... 180
BLTV – Verband Bernischer Lehrerturnvereine ... 180
BLV – Sektion Oberemmental ... 180
Vom traditionellen Handwerk ... 181
Schüler «theateren» in Eigenregie ... 181
Werdegang einer Drucksache ... 181
Rapport annuel 1983 de l'«Ecole bernoise» ... 182
Caisse de compensation du traitement des maîtres aux écoles moyennes ... 182
Centre de perfectionnement du corps enseignant ... 183
SEJB – Echos du Comité central ... 183
Section Bienne-La Neuveville de la SEB ... 185
Caisse d'assurance du corps enseignant bernois ... 185
Communications du Secrétariat ... 187
Einzug der Mitgliederbeiträge ... 188
Encaissement des cotisations ... 188

Auszug aus den Rechnungen 1983 — Extrait des comptes 1983

1. Zentralkasse – Caisse centrale Ausgaben – Dépenses	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Vereinsorgane – Organes de la Société	111 000.—	100 008.20	105 000.—
Publikationen – Publications	532 500.—	520 925.40	578 600.—
Personalkosten – Frais du personnel	715 600.—	737 101.20	681 700.—
Interessenvertretungen – Défenses des intérêts	15 900.—	14 063.—	14 500.—
Besondere Aktionen – Actions extraordinaires	50 000.—	12 003.90	50 000.—
Rechtsschutz – Assistance judiciaire	30 000.—	32 606.80	32 000.—
Arbeitshilfen – Fiches de travail	3 000.—	2 620.05	3 000.—
Büro- und Verwaltungskosten – Frais de bureau et d'administration	88 500.—	113 386.20	150 500.—
Raumkosten – Frais des locaux	38 000.—	37 056.90	38 300.—
Schuldzinsen und Steuern – Intérêts dûs et impôts	27 700.—	29 864.65	29 900.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	1 612 200.—	1 599 636.30	1 683 500.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Mitgliederbeiträge – Cotisations	928 000.—	929 438.10	1 036 900.—
Publikationen – Publications	532 500.—	520 925.40	580 100.—
Zinsen – Intérêts	25 600.—	27 257.05	31 500.—
Arbeitshilfen – Fiches de travail	3 000.—	5 147.95	5 000.—
Verwaltungsbeiträge – Contribution pour administration	30 000.—	29 100.—	30 000.—
Einnahme aus Personalfonds – Recette du fonds du personnel	93 042.—	87 042.—	—.—
Total Einnahmen – Total des recettes	1 612 142.—	1 598 910.50	1 683 500.—
Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	58.—	725.80	—.—
	1 612 200.—	1 599 636.30	1 683 500.—

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Verlustvortrag am 1. Januar 1983 – Report des pertes au 1er janvier 1983	64 984.07
Verlustvermehrung – Augmentation des pertes	725.80
Verlustvortrag am 31. Dezember 1983 – Report des pertes au 31 décembre 1983	65 709.87

---

2. Lohnersatzkasse – Caisse de compensation des traitements Ausgaben – Dépenses	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Aufsichtskommission – Commission de surveillance	2 888.30	1 948.60
Drucksachen – Imprimés	1 165.—	—.—
Kleine Spesen und Bankspesen – Petits frais et frais de banque	87.85	—.—
Verwaltungsbeitrag an ZK – Contribution administrative à la caisse centrale	18 000.—	18 000.—
Zahlung an Rückversicherung (Pool) – Prestations au fonds de réassurance	—.—	52 228.70
Steuern – Impôts	6 500.—	14 609.25
Ersatz bei reduzierter Besoldung – Compensation de salaire réduit	85 965.35	38 635.55
Einkommensersatz bei vorzeitiger Pensionierung – Compensation du revenu pour retraite prématurée	173 033.50	170 247.35
Total Ausgaben – Total des dépenses	287 640.—	295 669.45

Einnahmen – Recettes	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Mitgliederbeiträge – Cotisations	144 300.—	145 342.50
Zinsen auf Sparheften – Intérêts sur carnets d'épargne	1 479.70	4 336.60
Zinsen auf Wertschriften – Intérêts sur titres	1 650.—	1 650.—
Zinsen auf internen Konto-Korrenten – Intérêts sur comptes courants internes	36 016.05	35 649.55
IV-Renten – Rentes d'invalidité	43 426.—	50 377.15
Rückversicherung – Fonds de réassurance	48 522.25	24 816.85
Total Einnahmen – Total des recettes	275 394.—	262 172.65
Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	12 246.—	33 496.80
	287 640.—	295 669.45

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Vermögen am 1. Januar 1983 – Fortune au 1er janvier 1983	865 706.47
Vermögensverminderung – Diminution de la fortune	12 246.—
Vermögen am 31. Dezember 1983 – Fortune au 31 décembre 1983	853 460.47

3. Hilfsfonds – Fonds de secours

Ausgaben – Dépenses	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Unterstützungen – Secours	600.—	610.—
Vergabungen – Dons	2 192.50	1 350.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	2 792.50	1 960.—
Einnahmenüberschuss – Excédent des recettes	3 102.40	3 942.50
	5 894.90	5 902.50

Einnahmen – Recettes	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Bank- und Darlehenszinsen – Intérêts (banque et caisse de prêt)	613.50	2 113.80
Zins auf internen Konto-Korrenten – Intérêts sur comptes courants internes	5 181.40	3 788.70
Gaben – Dons	100.—	—.—
Total Einnahmen – Total des recettes	5 894.90	5 902.50

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Vermögen am 1. Januar 1983 – Fortune au 1er janvier 1983	184 103.70
Vermögensvermehrung – Augmentation de la fortune	3 102.40
Vermögen am 31. Dezember 1983 – Fortune au 31 décembre 1983	187 206.10

---

4. Liegenschaft – Immeuble Brunngasse 16

Ausgaben – Dépenses	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Liegenschaftsaufwand – Frais d'immeubles	51 532.35	41 346.90
Schuldzinsen – Intérêts dûs	76 481.60	77 141.80
Total Ausgaben – Total des dépenses	128 013.95	118 488.70
Einnahmenüberschuss – Excédent des recettes	13 389.65	22 263.25
	141 403.60	140 751.95

Einnahmen – Recettes	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Zinsen auf internen Konto-Korrenten – Intérêts sur comptes courants internes	31 006.15	30 714.35
Mietzinse – Loyers	110 397.45	110 037.60
Total Einnahmen – Total des recettes	141 403.60	140 751.95

Buchwert am 1. Januar 1983 – Valeur comptable au 1er janvier 1983	1 127 000.—
Aufwertung der Liegenschaft – Augmentation de la valeur de l'immeuble	7 000.—
Buchwert am 31. Dezember 1983 – Valeur comptable au 31 décembre 1983	1 134 000.—
Amtlicher Wert – Valeur officielle	1 481 400.—

---

5. Logierhaus – Home pour étudiants

Ausgaben – Dépenses	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Heimkommission – Commission du home	2 800.—	1 063.80	1 000.—
Personalkosten – Frais du personnel	29 250.—	32 254.05	33 500.—
Liegenschaftsaufwand – Frais d'immeubles	109 950.—	85 520.10	128 000.—
Schuldzinsen – Intérêts dûs	67 500.—	65 837.90	66 000.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	209 500.—	184 675.85	228 500.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Staatsbeitrag – Subvention de l'Etat	15 000.—	15 000.—	15 000.—
Zinsen auf Sparheften – Intérêts des carnets d'épargne	500.—	822.50	500.—
Reguläre Mietzinse – Loyers réguliers	162 000.—	163 250.35	162 000.—
Ferienvermietungen – Hôtes vacanciers	1 500.—	1 603.—	1 000.—
Gaben – Dons	—.—	4 000.—	—.—
Einnahmen aus Reparaturfonds – Recettes du fonds de réparation	30 500.—	—.—	50 000.—
Total Einnahmen – Total des recettes	209 500.—	184 675.85	228 500.—

Buchwert am 31. Dezember 1983 – Valeur comptable au 31 décembre 1983	1 420 400.—
Amtlicher Wert – Valeur officielle	1 289 700.—

6. Sternhaus – Logements pour retraités

Ausgaben – Dépenses	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Alterssiedlungskommission – Commission de surveillance	1 000.—	428.20	500.—
Personalkosten – Frais du personnel	12 650.—	11 641.55	12 000.—
Liegenschaftsaufwand – Frais d'immeubles	70 750.—	71 383.—	73 700.—
Schuldzinsen – Intérêts dûs	78 000.—	77 659.95	75 000.—
Total Ausgaben – Total des dépenses	162 400.—	161 112.70	161 200.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Zinsen auf Sparheften – Intérêts des carnets d'épargne	400.—	136.70	200.—
Mietzinse – Loyers	162 000.—	160 976.—	161 000.—
Einnahmen aus Reparaturfonds – Recettes du fonds de réparation	—.—	—.—	—.—
Total Einnahmen – Total des recettes	162 400.—	161 112.70	161 200.—

Buchwert am 31. Dezember 1983 – Valeur comptable au 31 décembre 1983	1 476 960.—
Amtlicher Wert – Valeur officielle	1 905 000.—

7. Fonds für die Stellenlosen – Fonds en faveur des enseignants sans place

Ausgaben – Dépenses	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Haftpflichtversicherung – Primes d'assurances en responsabilité civile	1 140.—	710.—
Kursbeiträge – Participations aux cours de perfectionnement	8 225.20	—.—
Abonnementsbeiträge für die Schweizerische Lehrerzeitung, Schulpraxis und «Educateur» – Abonnements à l'«Ecole bernoise» et à l'«Educateur»	10 785.—	8 324.75
Total Ausgaben – Total des dépenses	20 150.20	9 034.75

Einnahmen – Recettes	Rechnung Compte 1983	Rechnung Compte 1982
Mitgliederbeiträge der Stellenlosen und der Sondermitglieder – Cotisations des enseignants sans place et des membres extraordinaires	7 153.50	4 443.—
Zinsen auf internen Konto-Korrenten – Intérêts sur comptes courants internes	922.45	—.—
Sonderbeitrag für die Stellenlosen – Cotisation extraordinaire pour les enseignants sans place	—.—	—.—
Total Einnahmen – Total des recettes	8 075.95	4 443.—
Ausgabenüberschuss – Excédent des dépenses	12 074.25	4 591.75
	20 150.20	9 034.75

Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Vermögen am 1. Januar 1983 – Fortune au 1er janvier 1983	33 021.60
Vermögensverminderung – Diminution de la fortune	12 074.25
Vermögen am 31. Dezember 1983 – Fortune au 31 décembre 1983	20 947.35

8. Kurssekretariat (deutscher Kantonsteil) – Secrétariat au perfectionnement (sections alémaniques)

a) Betriebsrechnung – Compte administratif

Ausgaben – Dépenses	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Fortbildungskommission – Commission de perfectionnement	3 000.—	3 546.95	3 500.—
Fortbildungskurse – Cours de perfectionnement	140 000.—	163 015.75	150 000.—
Personalkosten – Frais du personnel	139 000.—	157 542.85	144 000.—
Büro- und Verwaltungskosten – Frais de bureau et d'administration	11 900.—	8 928.15	12 000.—
Miete der möblierten Büros – Loyer des bureaux meublés	4 500.—	4 081.75	4 500.—
Total der Ausgaben – Total des dépenses	298 400.—	337 115.45	314 000.—

Einnahmen – Recettes	Budget 1983	Rechnung Compte 1983	Budget 1984
Mitgliederbeiträge – Cotisations	109 600.—	102 783.—	121 500.—
Staatsbeiträge – Subventions de l'Etat	48 000.—	48 000.—	48 000.—
Zinsen auf Sparheften – Intérêts sur carnets d'épargne	1 900.—	1 093.55	500.—
Zinsen auf internen Konto-Korrenten – Intérêts sur comptes courants internes	—.—	28.70	—.—
Einnahme aus Betriebsfonds – Recette du fonds de roulement	3 900.—	26 809.60	—.—
Fortbildungskurse – Cours de perfectionnement	135 000.—	158 400.60	144 000.—
Total Einnahmen – Total des recettes	298 400.—	337 115.45	314 000.—

b) Vermögensrechnung – Compte de la fortune

Aktiven – Actifs	
Postcheckkonto – Compte de chèques postaux	28 402.90
Sparheft – Carnet d'épargne	87 510.55
Verrechnungssteuer – Impôt anticipé	382.80
Transitorische Aktiven – Actifs transitoires	6 255.—
Mobiliar – Mobilier	1 100.—
	123 651.25

Passiven – Passifs	
Schuld bei der Zentralkasse – Dette envers la caisse centrale	9 807.10
Transitorische Passiven – Passifs transitoires	42 458.—
Kapital – Capital	18 730.45
Betriebsfonds – Fonds de roulement	52 655.70
	123 651.25

9. Vermögensrechnung per 31. Dezember 1983 – Compte de la fortune au 31 décembre 1983

(Gesamtvermögen der 8 Abteilungen – Total de la fortune des 8 divisions)

	Aktiven Actifs		Passiven Passifs
Kassen – Caisses	3 654.15	Lombardkredit – Avance sur titres	734.—
Postcheckkonti – Comptes de chèques postaux	193 478.90	Kautionen – Cautions	12 310.—
Sparhefte – Carnets d'épargne	134 164.95	Transitorische Passiven – Passifs transitoires	692 575.35
Verrechnungssteuer – Impôt anticipé	2 598.30	Interne Anleihen – Emprunts internes	553 050.—
Heizungsabrechnung 1983/84 und Heizölvorrat – Décompte chauffage 1983/84 et réserve de mazout	10 185.90	Hypotheken – Hypothèques	2 060 350.—
Transitorische Aktiven – Actifs transitoires	282 632.95	Kapital – Capital	1 174 170.40
Mobiliar und Maschinen – Mobilier et machines	138 502.—	Betriebsfonds Kurssekretariat – Fonds de roulement aux cours	52 655.70
Wertschriften – Titres	25 000.—	Reservefonds Vereinsorgane – Fonds des publications (réserve)	28 462.34
Darlehen – Prêts	45 138.50	Spezialfonds – Fonds spécial	39 872.50
Liegenschaften – Immeubles*	4 031 360.—	Personalfonds – Fonds du personnel	87 900.—
		Reparaturfonds Sternhaus – Fonds de réparation des logements pour retraités	40 139.95
		Reparaturfonds Logierhaus – Fonds de réparation du home pour étudiants	68 314.06
		Reparaturfonds Liegenschaft Brunngasse 16 – Fonds de réparation immeuble Brunngasse 16	45 281.35
		Vergabungsfonds des Logierhauses – Fonds des dons du home pour étudiants	10 900.—
	4 866 715.65		4 866 715.65

Vermögen am 1. Januar 1983 – Fortune au 1er janvier 1983	1 182 724.40
Vermögensverminderung – Diminution de la fortune	8 554.—
Vermögen am 31. Dezember 1983 – Fortune au 31 décembre 1983	1 174 170.40

* Amtlicher Wert – Valeur officielle:

Brunngasse 16	1 481 400.—
Logierhaus – Home pour étudiants	1 289 700.—
Sternhaus – Logements pour retraités	1 905 000.—
	4 676 100.—

Revisionsberichte 1983

a) *Rechnung des Gesamtvereins*

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren des BLV haben wir am 26. April 1984 die Rechnung für das Vereinsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1983 in Zusammenarbeit mit der Treuhand- & Revisions-AG Bern geprüft.

Die Gesamtbilanz des BLV, einschliesslich Kurssekretariat, per 31. Dezember 1983 ergibt eine Summe von Fr. 4 866 715.65 und ein Reinvermögen von Fr. 1 174 170.40. Die gesamte Betriebsrechnung schliesst mit einer Vermögensverminderung von Fr. 8554.— ab. Der Gesamtsaldo der verschiedenen Fonds vermindert sich um Fr. 83 426.50 auf Fr. 373 525.90 am 31. Dezember 1983.

Sämtliche Bilanzen und Betriebsrechnungen stimmen mit den sauber- und ordnungsgemäss geführten Büchern überein. Der Nachweis über das Vorhandensein der ausgewiesenen Aktiven und Passiven wurde uns anlässlich unserer Prüfung erbracht. Einnahmen und Ausgaben haben wir stichprobenweise mit den Belegen verglichen und wenn notwendig auf ihre Berechtigung hin geprüft.

Wir beantragen der Delegiertenversammlung, die Rechnungen zu genehmigen und dem Zentralsekretär sowie dem Kantonalvorstand Décharge zu erteilen.

Wir danken Herrn M. Baumberger, dem Buchhalter, Herrn J. Lüthi, Herrn H. Riesen, Kurssekretär, ihren Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen sowie den Herren K. Schenk, Heimleiter des Logierhauses, und R. Schori, Verwalter des Sternhauses, für die grosse Arbeit, die sie im Dienste des Bernischen Lehrervereins geleistet haben.

b) *Nyafaru-Schulhilfe des BLV*

In unserer Eigenschaft als Rechnungsrevisoren des BLV haben wir am 26. April 1984 die Rechnung der Nyafaru-Schulhilfe des BLV für das Jahr 1983 geprüft.

Die Bilanz per 31. Dezember 1983 ergibt eine Summe von Fr. 7048.23. Dieser Betrag entspricht ebenfalls dem Reinvermögen. Die Betriebsrechnung 1983 weist einen Ausgabenüberschuss von Fr. 3167.90 aus.

Bilanz und Betriebsrechnung stimmen mit der sauber und ordnungsgemäss geführten Buchhaltung überein. Der Nachweis über das Vorhandensein der ausgewiesenen Aktiven wurde uns anlässlich unserer Prüfung erbracht. Einnahmen und Ausgaben haben wir mit den Belegen verglichen.

Wir beantragen der Delegiertenversammlung, die Rechnung zu genehmigen und dem Kassier unter Verdankung der geleisteten Dienste Décharge zu erteilen.

Bern, 26. April 1984

Die Rechnungsrevisoren:

Peter Althaus, Ueli Günter, Hanspeter Häni, Bertrand Kissling, Jean-Rodolphe Stucki, Fred Wegmüller

Für die Treuhand- & Revisions AG, Bern

Werner Rüfenacht

Rapports 1983 des vérificateurs

a) *Comptes SEB*

En notre qualité de vérificateurs des comptes de la SEB, nous avons examiné, en date du 26 avril 1984, les comptes pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1983 en collaboration avec la fiduciaire Treuhand- & Revisions SA Berne.

Le bilan de la SEB, y compris le Secrétariat au perfectionnement, au 31 décembre 1983 présente la somme de Fr. 4 866 715.65 et une fortune de Fr. 1 174 170.40. Le compte administratif est bouclé avec une diminution de la fortune de Fr. 8554.—. Le solde total des différents comptes présente une diminution de Fr. 83 426.50 sur Fr. 373 525.90 au 31 décembre 1983.

Tous les bilans et comptes d'exploitation sont reconnus conformes à la comptabilité tenue avec soin. La preuve de l'existence des actifs et des passifs nous a été fournie lors de la vérification des comptes. Nous avons comparé par pointage les recettes et les dépenses aux pièces à l'appui et, le cas échéant, nous avons examiné leur justification.

Nous recommandons à l'Assemblée des délégués d'approuver les comptes et d'en donner décharge au secrétaire central ainsi qu'au Comité cantonal.

Nous remercions MM. M. Baumberger, secrétaire central, J. Lüthi, comptable, H. Riesen, secrétaire au perfectionnement, leurs collaboratrices et collaborateurs, ainsi que MM. K. Schenk, gérant du home pour étudiants, et R. Schori, gérant des logements pour retraités, de l'excellent travail qu'ils ont accompli au service de la Société des enseignants bernois.

b) *Aide à Nyafarou*

En notre qualité de vérificateurs des comptes de la SEB, nous avons examiné, en date du 26 avril 1984, les comptes de l'aide à Nyafarou de la SEB pour l'année 1983.

Le bilan au 31 décembre 1983 présente une somme de Fr. 7048.23. Ce montant correspond à la fortune. Le compte d'exploitation fait ressortir un excédent des dépenses de Fr. 3167.90.

Le bilan et le compte d'exploitation sont reconnus conformes à la comptabilité tenue avec soin. La preuve de l'existence des actifs et des passifs nous a été fournie. Nous avons comparé les recettes et les dépenses aux pièces justificatives.

Nous recommandons à l'Assemblée des délégués d'approuver les comptes et d'en donner décharge au caissier avec remerciements.

Berne, 26 avril 1984

Les vérificateurs des comptes:

Peter Althaus, Ueli Günter, Hanspeter Häni, Bertrand Kissling, Jean-Rodolphe Stucki, Fred Wegmüller

Pour Treuhand- & Revisions SA Berne:

Werner Rüfenacht

Bemerkungen zur BLV-Jahresrechnung 1983

Im Gesamtergebnis stimmen die Jahresrechnungen 1983 des Bernischen Lehrervereins gut mit dem Budget überein. Erwähnenswerte Abweichungen sind in den folgenden Bemerkungen zu den einzelnen Rechnungen erklärt. Die Gesamteinnahmen und -ausgaben übersteigen die Zweieinhalbmillionengrenze, wobei in der Gesamtrechnung die Beiträge der Berner Lehrer für ihre Sektionen, Stufenorganisationen und Dachverbände nicht enthalten sind.

1. Zentralkasse

Bei den Publikationen mussten statt den budgetierten 32000 Franken nur rund 20000 Franken aus dem Reservefonds genommen werden, weil die Ausgaben für das Berner Schulblatt entsprechend niedriger waren.

Bei den Zinsen verursachten erhöhte interne Konto-Korrentbuchungen sowohl bei den Einnahmen wie bei den Ausgaben etwas grössere Beträge als vorgesehen.

Es wurden für rund 2000 Franken mehr Arbeitshilfen verkauft als budgetiert.

Trotz zusätzlichen Aushilfen für EDV-Arbeiten und Ausgaben für Inserate mussten dem Personalfonds 6000 Franken weniger entnommen werden als vorgesehen. Mit über 737000 Franken machen die Personalausgaben fast die Hälfte des Totals der Zentralkassenrechnung aus.

Die geringeren Ausgaben für die Vereinsorgane beruhen darauf, dass keine ausserordentliche Abgeordnetenversammlung durchgeführt wurde und dass die Pädagogische Kommission 2000 Franken weniger brauchte als budgetiert. Weil in der Behandlung der Gesamtrevision der Bernischen Bildungsgesetzgebung eine Verzögerung eingetreten ist, wurden wesentlich weniger Mittel für besondere Aktionen verbraucht als vorgesehen.

Die höheren Büro- und Verwaltungskosten sind eine Folge unserer EDV-Anlage. Weil diese erst im Sommer geliefert wurde, war nur eine halbe Jahresabschreibung vorgesehen, angesichts des Rechnungsabschlusses wurde nun aber eine ganze vorgenommen. Zudem wurden höhere Beiträge als vorgesehen für Material und Unterhalt ausgegeben.

Wie vorgesehen schliesst die Rechnung praktisch ausgeglichen ab.

2. Lohnersatzkasse

Mit fast 260000 Franken für Lohnersatz waren die Ausgaben der Lohnersatzkasse des BLV im Jahr 1983 aussergewöhnlich hoch. Weil aber aus dem Rückversicherungspool ein Saldo von über 40000 Franken zugunsten der LEK BLV resultierte und weil der Steueranteil wesentlich kleiner ausfiel, verringerte sich der Ausgabenüberschuss auf rund 12000 Franken, so dass die Mitgliederbeiträge für Vollmitglieder auf 30 Franken (wie im Vorjahr) und für Sondermitglieder auf 15 Franken festgesetzt werden können. Wegen des Rekursfalles Bull entstanden höhere Ausgaben für Kommissionssitzungen.

Das Kassenvermögen von rund 850000 Franken ist zum grössten Teil in der Liegenschaft Brunngasse 16 angelegt. Der Rest dient der Zentralkasse als Manöviermasse und wird ordnungsgemäss verzinst.

Remarques sur les comptes 1983 de la SEB

Dans leur ensemble, les comptes 1983 de la Société des enseignants bernois correspondent au budget. Les différences notables sont expliquées ci-après dans les remarques sur les diverses rubriques. Les recettes et les dépenses dépassent les deux millions et demi, quand bien même les cotisations des sections, des organisations de degrés et des associations faîtières ne sont pas comprises dans ces montants.

1. Caisse centrale

Pour les publications, il n'a fallu prélever que 20000 francs du fonds de réserve au lieu des 32000 francs prévus du fait que les dépenses pour l'«Ecole bernoise» ont été moins élevées.

En ce qui concerne les intérêts, on peut relever une augmentation aussi bien aux recettes qu'aux dépenses.

La vente des fiches de travail a rapporté quelque 2000 francs de plus que prévu.

Malgré l'engagement d'auxiliaires supplémentaires pour les différents travaux en relation avec l'ordinateur et les dépenses pour les annonces, il a fallu prélever 6000 francs de moins que prévu du fonds du personnel. Avec un montant de plus de 737000 francs, les dépenses pour le personnel représentent plus de la moitié du total des comptes de la Caisse centrale.

En ce qui concerne les organes de la société, les moindres dépenses proviennent du fait qu'il n'a pas été nécessaire d'organiser une Assemblée extraordinaire des délégués et que la Commission pédagogique a dépensé 2000 francs de moins que prévu. La discussion de la révision globale de la législation bernoise en matière de formation ayant été différée, on a dépensé sensiblement moins que prévu pour des actions extraordinaires.

L'acquisition de notre ordinateur a entraîné une augmentation des frais de bureau et d'administration. Comme cet ordinateur n'a été livré qu'en été, on n'avait prévu qu'un amortissement de six mois. Mais comme les comptes bouclaient favorablement, il a été possible d'amortir une année entière. Des sommes plus importantes que prévues ont été nécessaires pour le matériel et l'entretien.

Comme prévu dans le budget, les comptes bouclent de manière pratiquement équilibrée.

2. Caisse de compensation

Les dépenses de la Caisse de la SEB pour la compensation des traitements (près de 260000 francs) ont été extraordinairement élevées en 1983. Mais comme le pool de réassurance a versé dans la caisse une somme de plus de 40000 francs et que les impôts ont été sensiblement moins élevés, l'excédent des dépenses s'est réduit à quelque 12000 francs. Les cotisations peuvent ainsi demeurer inchangées (30 francs pour les membres à pleins droits et 15 francs pour les membres extraordinaires). Le recours dans le cas Bull a entraîné une augmentation des frais pour les séances des commissions.

La fortune de la Caisse – quelque 850000 francs – est investie en grande partie dans notre immeuble de la Brunngasse 16. Le reste est utilisé comme masse de manœuvre pour la Caisse centrale et produit des intérêts.

3. Hilfsfonds

Bei praktisch gleichbleibenden Einnahmen und leicht erhöhten Vergabungen ergibt sich ein Einnahmenüberschuss von etwas über dreitausend Franken, welcher wie in den Vorjahren zum Vermögen geschlagen wird.

Das Vermögen von fast hundertneunzigtausend Franken ist zu einem Viertel für Studiendarlehen verwendet und zu drei Vierteln in der Zentralkasse angelegt, wo es ordentlich verzinst wird. Die Summe der Studiendarlehen hat sich im Jahr 1983 um 13000 Franken erhöht.

4. Brunngasse 16

Bei gleichbleibenden Zinseinnahmen, einem etwas reduzierten Aufwand für Reparaturen, aber im Zusammenhang mit der Einrichtung der Computeranlage erhöhten Umbaukosten ergab sich ein reduzierter Einnahmenüberschuss von rund 13000 Franken, der zum Kapital geschlagen wurde, weil aus steuertechnischen Gründen auf Abschreibungen verzichtet und die Liegenschaft erneut um siebentausend Franken aufgewertet wurde. Trotzdem liegt der Buchwert noch rund 350000 Franken unter dem amtlichen Wert.

5. Logierhaus für Studenten

Die Logierhausrechnung ist dadurch gekennzeichnet, dass die vorgesehenen Neuanschaffungen und Renovationen nicht im Jahr 1983 durchgeführt worden sind. Wegen den entsprechenden Minderausgaben von rund 35000 Franken konnte statt der vorgesehenen Entnahme aus dem Reparaturfonds eine Einlage gemacht werden.

Der Bernische Mittellehrerverein hat dem Logierhaus seine Anteilscheine im Wert von 4000 Franken geschenkt. Der entsprechende Betrag wurde dem Vergabungsfonds gutgeschrieben.

Auf eine Abschreibung der Liegenschaft wurde auch im Jahr 1983 im Interesse der Gesamtrechnung aus steuertechnischen Gründen verzichtet. Die finanziellen Verhältnisse des Logierhauses sind gesund.

6. Sternhaus (Alterssiedlung)

Beim Sternhaus stimmen Budget und Rechnung für das Jahr 1983 bemerkenswert miteinander überein. Die beiden Abweichungen sind gut begründet. Wegen Altersschäden mussten unvorhergesehen 10 neue Kochherde angeschafft werden, welche den entsprechenden Budgetposten zusätzlich belasten. Aus steuertechnischen Gründen wurde wie bei den übrigen Liegenschaften auf eine Abschreibung verzichtet und dafür die Einlage in den Reparaturfonds entsprechend vergrössert. Das ist auch dadurch gerechtfertigt, dass sich die bessere Isolation von zwei Fassaden und ihren Fenstern derart bewährt hat, dass für die anderen Fassaden die gleiche Massnahme vorgesehen ist, was entsprechende Rücklagen erfordert. Der Rückgang der Heizkosten ist erstaunlich.

Der amtliche Wert der Liegenschaft liegt rund 430000 Franken über dem Buchwert.

7. Fonds für die Stellenlosen

Die wachsende Stellenlosigkeit der Lehrer vergrössert die Zahl der Sondermitglieder des BLV. Weil deren Beiträge die direkten Kosten (Abonnemente von Vereinsblättern, Berufshaftpflichtversicherung) nicht voll decken, wachsen die Ausgaben aus dem Fonds stärker als die Einnahmen. Zudem wurden über achttausend Franken an Kursbeiträgen, insbesondere an die Teil-

3. Fonds de secours

Les recettes sont restées pratiquement les mêmes et les dons ont augmenté légèrement. Il en est résulté une augmentation de quelque trois mille francs des recettes globales. Cette augmentation a été versée sur le compte de la fortune.

La fortune de près de 190000 francs a été utilisée à raison d'un quart pour des prêts d'études. Le reste est déposé dans la Caisse centrale de la SEB où il produit des intérêts. La somme des prêts d'études a augmenté, en 1983, de quelque 13000 francs.

4. Brunngasse 16

Les loyers ont produit des recettes pratiquement inchangées et les dépenses pour les réparations ont été quelque peu réduites. L'installation de notre ordinateur a toutefois provoqué une augmentation des frais de transformations. L'excédent de recettes, inférieur de quelque 13000 francs par rapport aux prévisions, a été versé au capital. Pour des raisons de technique fiscale, on a renoncé à faire des amortissements et l'immeuble a été réévalué à 700000 francs. Malgré tout, la valeur comptable est encore de quelque 350000 francs inférieure à la valeur officielle.

5. Home pour étudiants

Le compte du home pour étudiants montre que les acquisitions et les rénovations prévues n'ont pas été exécutées en 1983. En raison de moindres dépenses de l'ordre de 35000 francs, on a pu verser de l'argent au fonds des réparations au lieu d'en prélever.

La Société bernoise des maîtres aux écoles moyennes a fait don de sa part de quatre mille francs au home pour étudiants. Cette somme a été portée au fonds des dons.

Pour des raisons de technique fiscale, on a renoncé à procéder, en 1983, à des amortissements. La situation financière du home est bonne.

6. Logements pour retraités

Pour cette institution, le budget et les comptes se recouvrent de manière remarquable en 1983. Les quelques différences sont parfaitement justifiées. En raison de divers dégâts dûs à leur âge, il a fallu acheter dix nouvelles cuisinières, alors qu'on ne l'avait pas prévu. Il en est résulté une augmentation des dépenses dans cette rubrique. Pour des raisons de technique fiscale on a, comme pour les autres immeubles, renoncé à une amortisation. Cela se justifie d'autant plus que la nouvelle isolation de deux façades et des fenêtres s'est avérée si valable qu'il est prévu d'en faire autant pour les autres façades. Pour cela, il est nécessaire d'avoir quelques réserves. La diminution des frais de chauffage résultant de la nouvelle isolation est étonnante.

La valeur officielle de l'immeuble est d'environ 430000 francs supérieure à sa valeur comptable.

7. Fonds pour les enseignants sans place

L'augmentation du chômage des enseignants provoque une augmentation du nombre des membres extraordinaires de la SEB. Comme leurs cotisations ne couvrent pas la totalité des frais qu'ils occasionnent (abonnement aux journaux corporatifs, assurance RC), les dépenses excèdent les recettes. On a, en outre, prélevé plus de huit mille francs pour des cours, en particulier pour la participation au stage dans le Jura bernois. L'excédent des

nehmer am Stage im Berner Jura, ausbezahlt. Der Ausgabenüberschuss verringert das Fondsvermögen um rund 12000 Franken auf rund 20000 Franken. Die Situation auf dem Lehrerstellenmarkt erfordert zusätzliche Möglichkeiten zur Finanzierung von Hilfsmassnahmen, wie sie das Reglement Nr. 11 vorsieht. Deshalb schlägt der Kantonalvorstand der Abgeordnetenversammlung vor, im Sommersemester von allen Vollmitgliedern des BLV einen Sonderbeitrag von 10 Franken zur Äufnung des Fonds für die Stellenlosen einzuziehen.

8. Kurssekretariat

Die Abweichungen der Rechnung 1983 des Kurssekretariates vom Budget werden in dessen Jahresbericht begründet. Der Betriebsfonds ist wegen den Defiziten der letzten Jahre so klein geworden, dass die Finanzierung der laufenden Kurse erschwert wird. Deshalb schlagen Fortbildungskommission und Kantonalvorstand eine Erhöhung des Fortbildungsbeitrages der deutschsprachigen Mitglieder von 16 auf 18 Franken vor.

9. Vermögensrechnung

Aus buchungstechnischen Gründen ist erstmals auch die Rechnung des Kurssekretariates in die Gesamtrechnung und damit in die Vermögensrechnung aufgenommen worden.

Die totale Vermögensverminderung von rund 8500 Franken ergibt sich aus den Ergebnissen der acht Einzelrechnungen.

Bei den transitorischen Aktiven und Passiven handelt es sich vor allem um sogenannte Abgrenzungen, die deswegen notwendig sind, weil das Rechnungsjahr dem Kalenderjahr entspricht, Beiträge aber für Schulsemester eingezogen oder verrechnet werden.

Wegen den in den drei Liegenschaften des BLV liegenden Reserven ist die Vermögenslage des Vereins besser, als es im ausgewiesenen Gesamtvermögen von Fr. 1 182 724.40 zum Ausdruck kommt. Für unsere Buchhaltung sind aber gewisse Liquiditätsengpässe zu bestimmten Zeiten unangenehm.

Kantonalvorstand BLV

dépenses provoque une diminution de la fortune d'environ 12000 francs sur quelque 20000 francs. La situation du marché de l'emploi exige davantage de moyens pour le financement d'aides diverses, comme le prévoit le règlement N° 11. Pour cette raison, le Comité cantonal propose à l'Assemblée des délégués d'encaisser auprès de tous les membres à pleins droits, pour le semestre d'été, une cotisation extraordinaire de dix francs pour réapprovisionner le fonds des enseignants sans place.

8. Secrétariat au perfectionnement

Le rapport annuel du Secrétariat au perfectionnement explique les différences par rapport au budget. Le fonds de roulement s'est tellement réduit, en raison des déficits de l'année passée, que le financement des cours actuels est problématique. C'est la raison pour laquelle la commission du perfectionnement et le Comité cantonal proposent une augmentation de 16 à 18 francs des cotisations pour le perfectionnement (ne concerne que les collègues de langue allemande).

9. Compte de la fortune

Pour des raisons de technique comptable, les comptes du Secrétariat au perfectionnement ont, pour la première fois, été inclus dans les comptes globaux et, par le fait même, dans le compte de la fortune.

La diminution totale de la fortune d'environ 8500 francs provient des résultats des huit différents comptes.

En ce qui concerne les actifs et les passifs transitoires, il s'agit de marges nécessaires parce que l'année comptable correspond à l'année civile, alors que les cotisations sont encaissées ou calculées par semestre scolaire.

En raison des réserves déposées dans les trois immeubles de la SEB, la situation de fortune de la Société est meilleure que ne le laisse apparaître la fortune totale de 1 182 724 fr. 40. Mais pour notre comptabilité, certains manques de liquidités à des moments précis peuven être désagréables.

Comité cantonal de la SEB

Bemerkungen zum Budget BLV 1984

Das vom Kantonalvorstand unterbreitete Budget wurde unter folgenden Zielsetzungen aufgestellt:

- ausgeglichene Rechnungen in allen Abteilungen;
- Bewältigung der Zusatzarbeiten für die neue Mitgliederverwaltung mit Hilfe von temporären Aushilfen;
- Abschreibung der Sonderauslagen für Sitzungszimmer und EDV-Anlage innerhalb von fünf Jahren.

Dank der neuen Vollmitglieder ist das möglich ohne Erhöhung des Beitrages an die Zentralkasse.

Hingegen müssen die Abonnemente für die Vereinsblätter von 64 auf 70 Franken und der Beitrag für die

Remarques sur le budget 1984 de la SEB

Le budget qui nous est soumis par le Comité cantonal a été établi avec les objectifs suivants:

- des comptes équilibrés dans tous les services;
- exécution des travaux supplémentaires nécessaires pour l'administration des membres avec l'aide d'auxiliaires temporaires;
- amortissement des dépenses extraordinaires pour la salle de conférences de la SEB et pour l'ordinateur dans un délai de cinq ans.

C'est possible grâce, sans augmentation des cotisations à la Caisse centrale, grâce aux nouveaux membres à pleins droits.

Lehrerfortbildung im deutschsprachigen Kantonsteil von 16 auf 18 Franken erhöht werden.

1. Zentralkasse

Mitgliederbeiträge: Mehreinnahmen, weil bisherige Kollektivmitglieder Voll- oder Sondermitglieder werden.

Publikationen: Mehreinnahmen wegen Erhöhung des Beitrages und Neuabonnenten, was eine ausgeglichene Bilanz ermöglicht.

Personalkosten: Reduktion wegen Wegfalls des letztmaligen grossen Einkaufs in die Versicherungskasse.

Büro- und Verwaltungskosten: Mehrbelastung wegen Abschreibungen der EDV-Anlage und wesentlich höherem Verbrauch an Drucksachen und für Porti (Einzug der Beiträge).

2. Logierhaus für Studenten

Die aus dem Jahr 1983 verschobenen Arbeiten und Ausgaben wirken sich nun im Budget 1984 aus: erhöhter Liegenschaftsaufwand, der durch die Entnahme aus dem Reparaturfonds gedeckt wird.

3. Sternhaus (Alterssiedlung)

Das Budget entspricht in praktisch allen Teilen der Rechnung 1983.

4. Kurssekretariat

Die Erklärungen für die Veränderungen finden sich im diesbezüglichen Jahresbericht.

5. Mitgliederbeiträge

a) Beitrag Zentralkasse	
Vollmitglieder	Fr. 129.— (wie bisher)
Sondermitglieder	Fr. 25.— (wie bisher)
b) Vereinsblätter	Fr. 70.— (plus Fr. 6.—)
c) Beiträge an LEK BLV	(zur Kenntnisnahme)
Vollmitglieder	Fr. 30.— (wie bisher)
gewählte Sondermitglieder	Fr. 15.— (neu)
d) LFB-Beitrag Vollmitglieder im deutschsprachigen Kantonsteil	Fr. 18.— (plus Fr. 2.—)
e) Sonderbeitrag für die Stellenlosen, Vollmitglieder	Fr. 10.— (einmalig)

Die Jahresbeiträge für die Sektionen, Stufenorganisationen und Dachverbände werden durch die entsprechenden Organe festgelegt, aber durch das Zentralsekretariat eingezogen.

Kantonalvorstand BLV

Par contre, le prix de l'abonnement aux journaux corporatifs doit être porté de 64 à 70 francs et la cotisation pour le perfectionnement des enseignants de la partie alémanique du canton de 16 à 18 francs.

1. Caisse centrale

Cotisations des membres: augmentation des recettes parce que les anciens membres collectifs seront dorénavant des membres à pleins droits ou des membres extraordinaires.

Publications: recettes plus élevées en raison de l'augmentation du prix de l'abonnement et du nombre des abonnés, ce qui permet d'équilibrer le budget.

Personnel: réduction des frais du fait qu'il n'y a plus de grand rachat dans la Caisse d'assurance.

Frais de bureau et d'administration: charges supplémentaires résultant de l'amortissement de notre ordinateur et de l'augmentation des frais pour les imprimés et les ports (encaissement des cotisations).

2. Home pour étudiants

Les travaux qui n'ont pas été exécutés en 1983 et les dépenses prévues ont été reportés dans le budget 1984: augmentation des dépenses immobilières couvertes par un prélèvement du fonds des réparations.

3. Logements pour retraités

Le budget correspond pratiquement en tous points aux comptes 1983.

4. Secrétariat au perfectionnement

Les explications au sujet des modifications figurent dans le rapport annuel.

5. Cotisations

a) Cotisations à la Caisse centrale	
Membres à pleins droits	Fr. 129.— (inchangé)
Membres extraordinaires	Fr. 25.— (inchangé)
b) Journaux corporatifs	Fr. 70.— (plus Fr. 6.—)
c) Cotisations à la CCT SEB	(pour information)
Membres à pleins droits	Fr. 30.— (inchangé)
Membres extraordinaires nommés	Fr. 15.— (nouveau)
d) Perfectionnement: cotisation pour les membres de langue allemande à pleins droits	Fr. 18.— (plus Fr. 2.—)
e) Cotisation extraordinaire pour les enseignants sans place	
Membres à pleins droits	Fr. 10.— (cot. unique)

Les cotisations annuelles pour les sections, les organisations de degrés et les associations faîtières sont fixées par les organes compétents mais encaissées par le Secrétariat central.

Comité cantonal de la SEB

Jahresbericht 1983 über das Berner Schulblatt

Wichtigste Neuerung für den 116. Jahrgang des Berner Schulblattes ist sicher *das vierzehntägliche Erscheinen*, was, zusammen mit den Änderungen am Konzept der SLZ, von den meisten Lesern gut aufgenommen worden ist. Allerdings muss festgehalten werden, dass dadurch ein zeitgerechtes Diskutieren angeschnittener Probleme wegen der verlängerten Fristen stark erschwert wird.

Auf Anfang April habe ich die Redaktion des Berner Schulblattes von *Hans Adam* übernommen. Gut 19 Jahre hat mein Vorgänger die Geschicke des BS geleitet und ist damit wohl einer der dienstältesten BLV-Funktionäre. Redigieren, kontrollieren und korrigieren, fast zwei Jahrzehnte, für eine Aufgabe immer da sein – eine riesige Arbeit, die auch an dieser Stelle noch einmal verdankt sei!

Mit 344 Seiten Umfang liegt der 116. Jahrgang im Rahmen früherer Ausgaben. Im Abschnitt «Schulpolitik» haben vor allem die *Sparmassnahmen der ED*, dann aber auch die *neue Lektionentafel* und eine Patentierungsfeier zu einer regen Diskussion geführt. Überaus zahlreich eingegangene Briefe sind Beweis dafür, dass die Schule die Computerprobleme nicht verschläft. Das Projekt für ein Berner Schlupfhuus wurde unterstützt. Sehr viel Raum war den Kursausschreibungen gewidmet.

Von 32 Sektionen haben nur deren vier das BS für Mitteilungen benützt, obwohl es für die Berichterstattung gebührenfrei zur Verfügung steht. Primarlehrerverein, Mittellehrerverein, aber auch Seminar- und Gymnasiallehrer haben mehrmals im BS über ihre Aktivitäten geschrieben. Regelmässig zu Gast war auch die Bernische Lehrerversicherungskasse.

Arbeitslehrerinnen, Haushaltungs- und Gewerbelehrerinnen, Turnlehrer, Veteranen und Ehemalige kamen zu Wort. Reichhaltig und bunt war die Palette «Verschiedenes». *Buchbesprechungen* sollen im BS nur noch in Ausnahmefällen veröffentlicht werden.

Ich danke allen Leserinnen und Lesern für ihr Interesse am Berner Schulblatt, Einsendern von Diskussionsbeiträgen und Berichterstattern für ihre wertvolle Mitarbeit. Redaktionskommission, Kantonalvorstand, Sekretariat und Kollege Yves Monnin haben mich in meiner neuen Tätigkeit grosszügig unterstützt und mir viel Vertrauen entgegengebracht. In meinen Dank eingeschlossen seien auch Leitung und Mitarbeiter der Druckerei Eicher, unter denen der Setzereichef, Herr Denis Boillat, besondere Erwähnung verdient.

Christian Jaberg

Jahresbericht 1983 über die «Schulpraxis»

Im 73. Jahrgang der «Schulpraxis» sind erschienen:

SLZ Nr. Datum	Thema	Seitenzahl
2 20. 1.	Bernische Klöster 2	32
7 30. 3.	«Porträt» – wir schauen uns und Künstlern ins Gesicht	32
12 9. 6.	Werkstatt-Unterricht	24
18 31. 8.	Unsere Stimme, ihre Funktion und Pflege	44
24 24. 11.	Vor rund 150 Jahren gab sich der Kanton Bern seine erste demokratische Verfassung	16
	5 Hefte	148

Mit zwei Arbeitsgruppen und drei einzelnen Autoren durfte der Redaktor der «Schulpraxis» für den letzten Jahrgang zusammenarbeiten. Nicht allein vom Thema, auch von dieser Zusammenarbeit her erhielt für ihn jedes Heft ein eigenes, unverwechselbares Gesicht.

Ein Leserbrief in der SLZ 10 vom 11. Mai 1983 attestiert der Arbeitsgruppe «Kunstbetrachtung/Museumspädagogik» für das Heft *Porträt*, dass sie ein Musterbeispiel einer Unterrichtshilfe geschaffen habe. Dieses Urteil freut nicht nur die Arbeitsgruppe, sondern auch den Redaktor, der die «Schulpraxis»-Hefte durchwegs als Unterrichtshilfen konzipiert. Für ihn gilt deshalb das Lob in gleicher Weise der Arbeitsgruppe Käthi Zürcher / Franz Schär für *Werkstatt-Unterricht* sowie den drei einzelnen Autoren. Vorteile und Qualitäten von Arbeitsgruppen werden heute viel besprochen. Arbeit in Gruppen und mit Gruppen ist dem Redaktor immer eindrücklich; vergessen wir darüber nicht, dass auch der einzelne Autor, der sich jahrzehntelang mit einem einzelnen Fachgebiet beschäftigt, ein kompetenter Helfer für den Unterricht werden kann. Hierzu ein Zitat aus einer ganzen Beige von Zuschriften an den Autor von *Unsere Stimme*, Heinrich von Bergen:

«Ich finde es wirklich grossartig, wie Du aus der Fülle des theoretischen und Deines praktischen Materials eben die kluge Auswahl getroffen und allgemein verständlich dargestellt hast, die Laien und Fachleuten eine reale, ganz praktische Hilfe bietet. Dein Heft und Deine Tätigkeit könnten so etwas wie eine ‚Richtig-Sing-Bewegung' auslösen...»

Hans Rudolf Egli

Jahresbericht 1983 der Berner Jugendschriften-Kommission

Mitgliederbestand

Die BJK zählt auf Ende 1983 98 Mitglieder, und zwar 69 Aktivmitglieder, wovon 34 aus dem Kanton, 10 Vertreter offizieller Stellen und 19 Passivmitglieder.

Die Amtszeit des Vorstandes lief auf 1. August 1983 ab. Herr H. Rohrer, der während vieler Jahre als geschätzter Redaktor in unserer Kommission amtierte, erklärte seinen Rücktritt, da die Regionalbücherei und der Schweizerische Bibliotheksdienst seine Zeit voll in Anspruch nehmen. Mit dem ihm gebührenden Dank für seinen grossen Arbeitseinsatz wurde er verabschiedet. Frau Brigitte Leuenberger-Utiger wurde einstimmig zu seiner Nachfolgerin gewählt.

Die übrigen Mitglieder stellten sich weiterhin zur Verfügung, so dass sich der Vorstand wie folgt zusammensetzt:

Präsidentin:	Müller Edith
Sekretär I:	Lässer Werner
Sekretärin II:	Kamber Ruth

Kassier: Burren Fred
Redaktorin: Leuenberger Brigitte

Ferner konnten als Mitarbeiterinnen gewonnen werden:

Frau M. Herren-Zehnder, welche zusammen mit Frau Th. Hugi-Gall die Schriftstellervorlesungen auf dem Lande organisiert; Frau K. Moillet-Stucki hilft unserer Redaktorin bei der Redigierung der Buch-Besprechungen tatkräftig mit und besorgt die Abschrift der für unsere Publikation bestimmten Rezensionen. Die einsatzfreudige Mithilfe dieser Mitglieder wissen wir zu schätzen und wir danken ihnen bestens dafür.

Sitzungen

Es fanden acht ordentliche Sitzungen statt mit einer durchschnittlichen Beteiligung von 35 Personen. Herrn Direktor H. Rohrer danke ich für seine Gastfreundschaft, dank der diese Sitzungen auch dieses Jahr wieder im Konferenzraum SBD stattfinden konnten.

Veranstaltungen

Referate: 175 Jahre Sauerländer Verlag (Herr H. Ch. Sauerländer), Aufgaben einer Lektorin (Frau Dr. Hälter, Benziger-Verlag), Üse Bärner Chinderbuechlade (Frau M. L. von Gunten und Frau E. Lehmann), Das religiöse Element in der Kinderliteratur (Frau Dr. R. Schindler, Bern), Vorstellen von Neuerscheinungen (Frau B. Leuenberger).

Diskussion über das Buch «Die letzten Kinder von Schewenborn» von Gudrun Pausewang.

Am 9. November fand der Buchbesprechungsabend mit dem ASB statt: Teilnehmerzahl 55. Vorgestellte Bücher 34.

1. Dezember: Hauptversammlung (Kerzlisitzung).

Jugendbuchbesprechungen

In den Nummern 1 und 2/3 unserer Publikation «Neue Kinder- und Jugendbücher» erschienen 583 Rezensionen:

sehr empfohlen:	201	(34,5 %)
empfohlen:	297	(50,9 %)
bedingt empfohlen:	44	(7,5 %)
nicht empfohlen:	41	(7,1 %)

Jugendbuchausstellung

Sie findet wieder im Rahmen der Weihnachtsausstellung des Berner Buchhandels im Käfigturm statt (keine organisierten Klassenbesuche).

Ferienpass-Aktion

Zum zweiten Mal organisierten wir unter dem Patronat des «Ferienpasses» die auf vier Tage ausgedehnte Veranstaltung «Werdegang eines Buches». Teilnehmerzahl 146.

Schriftstellervorlesungen

Lesungen fanden statt in der Stadt Bern und im Kanton (Sektion Zollikofen):

	Stadt	Land
R. Schindler	17 Vorlesungen	12 Vorlesungen
P. Betts	15 Vorlesungen	
F. Senft	16 Vorlesungen	
M. Beutler	6 Vorlesungen	5 Vorlesungen
R. Klapproth	18 Vorlesungen	5 Vorlesungen
U. Lehmann	34 Vorlesungen	
	106 Vorlesungen	22 Vorlesungen

Total: 128 Vorlesungen.

Die Organisation dieser Lesungen wurde mit viel Arbeitseinsatz und Erfolg von Frau M. Christener, Frau R. Kamber und Frau M. Herren durchgeführt; der Berner Schriftstellerverein und die Städtische Schuldirektion übernahmen Honorare und Spesen; den drei Damen wie auch den beiden Behörden danken wir, dass sie durch ihre grosszügige Hilfe die Durchführung dieser Vorlesungen ermöglichten.

Reise

Unsere Sommerreise führte uns dieses Jahr in das gastfreundliche Haus unseres langjährigen Mitglieds Frau S. Kasser in Ringgenberg, wo wir bei Speise und Trank in Garten und Haus einige gemütliche und fröhliche Stunden verbringen durften. Unserer Gastgeberin und unserem Reiseleiter, Herrn F. Burren, unseren herzlichen Dank für die Einladung und die Organisation.

Schlusswort

Abschliessend möchte ich der Erziehungsdirektion und dem Bernischen Lehrerverein für die grosszügige finanzielle Unterstützung bestens danken; sie gewährleistet sowohl den Weiterbestand unserer Institution wie auch die Veröffentlichung der Rezensionen in unserer Publikation «Neue Kinder- und Jugendbücher».

Mein persönlicher Dank geht an die Mitglieder unseres Büros; die Zusammenarbeit fand stets in einem wohltuenden, hilfsbereiten «Kollegialsystem» statt, für mich eine wertvolle, immer von neuem geschätzte Erfahrung.

Aber auch allen Mitgliedern unserer Kommission, die durch ihre aktive Mitarbeit an der Förderung und Verbreitung des guten Jugendbuches mithelfen, spreche ich meinen herzlichen Dank aus mit der Hoffnung, auch weiterhin auf ihre Hilfe in den verschiedenen Sparten unseres Tätigkeitsbereiches zählen zu dürfen.

Die Präsidentin: *Edith Müller*

Jahresbericht 1983 der Fortbildungskommission und des Kurssekretariates BLV

Die Lehrerfortbildung in der Diskussion

Das Jahr 1983 der Lehrerfortbildung war von *harten Auseinandersetzungen* geprägt. Gestützt auf den Auftrag des Regierungsrates für *Sparmassnahmen* verfügte die ED zu Beginn des Berichtsjahres die Sistierung der bezahlten Bildungsurlaube für 1984 bis 1986 (Ausnahmen: Semesterkurse und beschränkte Urlaube in Härtefällen), sowie eine Reduktion der Kredite LFB ab 1984 um 500000 Franken im Vergleich zum Voranschlag 1983. Diese Einschränkung der Geldmittel wurde gekoppelt mit einer restriktiven Prioritätenordnung für die zukünftigen LFB-Aktivitäten. Trotz sofort einsetzendem Widerstand hat der Regierungsrat in seinem Beschluss 1263b am 23. März 1983 diese einschneidenden Massnahmen gebilligt.

Die starke Reduktion der Möglichkeit zu selbstgestaltetem bezahltem Bildungsurlaub trifft besonders die Gymnasial- und Seminarlehrer, da sie nicht an den Semesterkursen teilnehmen können.

Das finanzielle Zurückstutzen der LFB im Moment erhöhter Bedürfnisse und Anforderungen – unter anderem durch die neuen Lehrpläne – *ist sachlich kaum zu rechtfertigen.* Durch die Prioritätenvorgabe besteht zudem die Gefahr, dass wesentliche Teilgebiete der LFB (zum Beispiel grundsätzliche pädagogische Besinnung, musische Kurse) und auch sehr viele von den Lehrerorganisationen geplante Kurse von der Subventionierung ausgeschlossen werden könnten.

Der BLV hat klar Stellung bezogen:

- *Er erachtet das Vorgehen der ED als Missachtung von Artikel 6 Absatz 2 des Fortbildungsdekretes und von Artikel 7 der zugehörigen Verordnung, die die Zuständigkeiten der staatlichen Kommissionen festlegt.*
- *Er wehrt sich gegen eine Prioritätenordnung, die anstelle von Eigeninitiative der Betroffenen und eines bedürfnisgerechten Kursangebots eine zentralgelenkte LFB anvisiert.*
- *Er erachtet es als Rückschritt, wenn die Möglichkeit des freigestalteten bezahlten Bildungsurlaubs so stark eingeschränkt wird, und als ungerecht, dass davon einseitig die Kollegen der höhern Mittelschulen betroffen werden.*
- *Er erwartet, dass in Zukunft Problemlösungen in offenem und partnerschaftlichem Gespräch mit den im Gesetz vorgesehenen staatlichen Organen der LFB und den Lehrerorganisationen gesucht werden.*

In der gegebenen Situation hatte der BLV keine andere Wahl, als politisch aktiv zu werden und die Budgetkürzung im Parlament zu bekämpfen. Der Grosse Rat stimmte dann auch einem Vermittlungsantrag zu und setzte das umstrittene Konto für 1984 auf 2,4 Millionen Franken (statt auf die vom Regierungsrat vorgeschlagenen 2,1 Millionen Franken), was dem Verbrauch pro 1982 plus Teuerung entspricht. Diese erfreuliche Korrektur verdanken wir der Einsicht der Volksvertreter und der gezielten Aufklärungsarbeit insbesondere durch die Beauftragten LFB der Sektionen und Verbände, durch die Sektionsvorstände sowie durch unsere Kollegen in den Fraktionen und im Parlament.

Kurswesen

Das Kurssekretariat war wie schon in den Vorjahren an der Organisation von etwas *über 50 Kursen und Veranstaltungen* beteiligt. Einige wenige Angebote mussten mangels genügender Anmeldungen abgesagt werden; andere Kurse waren dagegen stark überbelegt. Dank und Anerkennung verdienen insbesondere alle Kursleiter, die sich in vorbildlicher Weise den hohen Anforderungen stellten. Dank auch allen Teilnehmern: der Wille zu gemeinsamem Lernen trug in jedem Kurs entscheidend zum Gelingen bei.

Besonders erwähnt sei das *«Funkkolleg Französisch»*. Hier gab es eine Zusammenarbeit auf drei Ebenen: deutschschweizerische Zentrale, kantonale Stellen, Sektionen/Regionen BLV. Da die Zahl der Angemeldeten und Interessenten an Begleitzirkeln im Kanton Bern weit höher war als erwartet – dies nicht zuletzt dank des Werbeeinsatzes der Sektionen –, haben besonders die Zirkelorganisatoren manche zusätzliche Schwierigkeit meistern müssen. Nach Abschluss dieser sich über mehr als ein Jahr hinziehenden Arbeit wird überprüft werden müssen, welche Bedeutung solche Grossprojekte für die Lehrer haben und wie die erforderliche Infrastruktur zweckmässiger vorausgeplant werden könnte. Ein *positives Merkmal vieler Begleitzirkel* sei jetzt schon festgehalten. In der Regel setzten sich die Zirkel aus Vertretern verschiedener Berufe zusammen: Lehrer, Eltern und weitere Erwachsene arbeiteten mit viel Freude und Interesse in einem schulischen Unterrichtsfach zusammen. Gemeinsames Lernen fördert gegenseitiges Verständnis!

Die Planung und Durchführung von Kursen erfordert oft eine enge Zusammenarbeit zwischen Institutionen innerhalb des Kantons, aber auch interkantonal sowie mit vielen Einzelpersonen. Dies macht die Arbeit für die LFB anregend. Das Kurssekretariat wurde immer auch wieder als Beratungsstelle angegangen, oft von einzelnen Kolleginnen und Kollegen für ihre persönlichen Fortbildungsplanungen. Diese Beratung ist dem Kurssekretär ein besonderes Anliegen.

Fortbildungskommission

Die Fortbildungskommission kam im Berichtsjahr dreimal zusammen. Die im ersten Kapitel dargelegten Probleme beanspruchten einen wesentlichen Teil der Sitzungszeit. *Der Kommission ist es ein Anliegen, aus der jetzigen Phase heraus wieder zu einer von Vertrauen und gegenseitigem Verständnis getragenen Verhandlungsgrundlage mit den Behörden zu kommen.*

Die Kommission beschäftigt sich auch immer wieder mit *Grundfragen*. Die LFB hat dem Lehrer die Erweiterung und Vertiefung seiner in der Grundausbildung erworbenen Kenntnisse anzubieten und ist Ort des Erfahrungsaustauschs. Sie hat aber auch – und dies in zunehmendem Mass – *Nachausbildungen in neuen Sachgebieten* zu leisten. Und nicht zuletzt hat sie dem Lehrer Ausweitungen des geistigen Hintergrunds seines Berufs anzubieten und ihm Erfahrungen in ausserschulischen Lebensbezügen, die für den Unterricht wichtig sind, zu ermöglichen. Wie aber stehen diese Teilbereiche der LFB zueinander? Wieweit decken sich Bedürfnisse und Erfordernisse? Kann und muss das Bewusstsein für die Erhaltung und Erneuerung der beruflichen Kompetenz gezielt gefördert werden?

Die *Informatik* dringt in immer mehr Lebensbereiche und damit auch in fast alle Berufe und berufliche Ausbildungen ein. Die Schule ist ein Stück Leben und bereitet auch auf das Leben vor. *Informatik ist zunehmend Teil unserer Kultur und Arbeitswelt.* Was muss ein Lehrer, eine Lehrerin über die Informatik und ihre Anwendung wissen? Was gehört allenfalls in ein stufen- oder fachgebundenes LFB-Angebot? Wo finden sich geeignete Leiter und Referenten? Die Kommission hat im Berichtsjahr das Thema Informatik auf die Traktandenliste gesetzt und wird sich weiterhin eingehend damit befassen.

Leider musste auch festgestellt werden, dass der 1980 unternommene Vorstoss für eine andere *Regelung der Unterrichtsberechtigung für Wahlfächer* an der Primarschule noch keine wesentlichen Änderungen bewirkt hat.

Im Berichtsjahr ist die Vertreterin des Kindergärtnerinnenvereins, Maria Wyss, aus der Kommission zurückgetreten. Ihr Platz wird nun von Ursula Wagner eingenommen.

Rechnung 1983 und Budget 1984

Die Rechnung des Kurssekretariates pro 1983 schliesst erstmals stark defizitär. Um sie ausgeglichen zu halten,

mussten dem Betriebsfonds statt der vorgesehenen 3900 Franken knapp 27000 Franken entnommen werden. Dieser Betrag setzt sich zusammen aus rund 20000 Franken Mehrkosten beim Personalaufwand, weil der letztjährige ausserordentliche Einkauf der Teuerungszulagen in die Pensionskasse und ein fällig gewordenes Dienstaltersgeschenk nicht ins Budget eingerechnet worden waren, und auf der Einnahmenseite ein Mehrertrag aus Mitgliederbeiträgen von ungefähr 7000 Franken angenommen wurde.

Auffällig sind die viel höhern Aufwendungen für die direkten Kurskosten. Je nachdem, ob kostenstarke Kurse mit viel oder wenig Teilnehmern oder allenfalls nicht durchgeführt werden können, ergibt sich hier eine schwer abzuschätzende Totalsumme. In der Vermögensrechnung wirkt sich dies allerdings nicht aus, weil die direkten Kurskosten weitgehend durch die staatlichen Subventionen und Teilnehmerbeiträge abgedeckt sind. Die Teilnahme ausserkantonaler Kollegen an aufwendigen Kursen – wie zum Beispiel die Englischsprachaufenthalte – und die gestiegenen Pensionskosten für Wochenkurse erhöhen den erstaufgeführten Posten der Einnahmenseite stark. Das anteilmässige Mittragen ausserkantonaler Teilnehmer verringert andererseits den staatlich-bernischen Subventionsbeitrag. Wir danken an dieser Stelle der Erziehungsdirektion bestens für die finanzielle Unterstützung der Kurse und des Kurssekretariates!

Das Budget 1984 sieht eine Erhöhung des Mitgliederbeitrages an das Kurssekretariat um zwei Franken auf 18 Franken im Jahr vor. Wir hoffen damit auch zu erreichen, dass der 1983 strapazierte Betriebsfonds sich nicht weiter verkleinert, weil sonst die Gefahr bestünde, dass die laufenden Engpasszeiten nur durch Aufnahme zu verzinsender Fremdgelder bestritten werden könnten.

Die Anschaffung eines Computers im Zentralsekretariat BLV ermöglicht den Einschluss der Rechnung des Kurssekretariates in die Rechnungsführung BLV. Aus diesem Grund musste der Kontenplan demjenigen der Zentralkasse angeglichen werden.

Dank

Wir danken bestens allen, die sich immer wieder für die Anliegen der Lehrerfortbildung einsetzen, insbesondere auch den Kursleitern und den in Kommissionen und Planungsgruppen Mitarbeitenden! Wir sind auch den vielen Institutionen Dank schuldig, die durch ihren Zusammenarbeitswillen mithelfen, unsere Aufgabe zu erfüllen.

Der Präsident: *Ernest Friedli*

Der Kurssekretär: *Heinrich Riesen*

Jahresbericht 1983 der Pädagogischen Kommission BLV

Die Pädagogische Kommission zeichnete sich im Berichtsjahr durch personelle Konstanz aus. Nur das Amt des Präsidenten wechselte innerhalb der Kommission. Ich glaube, es ist ein gutes Prinzip, dass ein scheidender Präsident noch ein Jahr als Mitglied im Amt bleibt und seinem Nachfolger als Berater zur Seite steht. Gewisse unvermeidliche Probleme beim Wechsel lassen sich so leichter lösen. Ich möchte Ruedi Lehmann dafür und für seine ausserordentlich wertvolle Arbeit, die er während seiner Amtszeit als Präsident geleistet hat, herzlich danken.

Unsere Hauptaufgabe bestand im Berichtsjahr in der Weiterführung der selbstgewählten Arbeit *«Schülerbeobachtung»* (vgl. Jahresbericht 1981). Es zeigte sich einmal mehr, wie schwierig und langsam, aber auch wie anregend und fruchtbar eine echte Gruppenarbeit mit Kollegen von allen Stufen sein kann. Da prallten die Meinungen manchmal heftig aufeinander und oft wurde um einzelne Formulierungen lange gerungen. Ganze Abschnitte wurden immer wieder neu angepackt, umgeschrieben, völlig neu gestaltet. Von vielen Teilen gab es der Reihe nach sechs und mehr Fassungen. Dieser Arbeitsprozess hat uns weit mehr Zeit und Kraft gekostet, als wir ursprünglich gedacht und geplant hatten. Immerhin hoffen wir nun, vor den Sommerferien den Entwurf abschliessen zu können.

Diese Arbeit verzögerte leider die Weiterführung des Themas *«Lehrerberatung»*, das von aussen und innen gleichzeitig an uns herangetragen worden war. Nach einigen Diskussionen und Abklärungen mussten wir erkennen, dass diese Frage ebenfalls sehr vielschichtig ist und die nötige Zeit braucht, um seriös bearbeitet zu werden. Die eigentliche Behandlung der Frage wurde darum auf später verschoben.

Es ist mir ein Anliegen, allen Kollegen in der PK für ihren grossen Einsatz im vergangenen Jahr zu danken. Jedes Mitglied übernahm laufend zusätzliche Aufgaben, wo immer es nötig und möglich war. Es herrschte ein guter, offener, kameradschaftlicher Geist. Leider verlieren wir im Juni 1984 drei Mitglieder. Ich hoffe, dass sich ihre noch zu wählenden Nachfolger in gleicher Weise in unsere Gemeinschaft einfügen werden.

Der Präsident: *Christoph Berger*

Jahresbericht 1983 der Alterssiedlungskommission BLV

In der *Belegung* des Sternhauses hat sich auch im Jahre 1983 wenig geändert. Von den 32 Wohnungen sind weiterhin 21 von pensionierten Kolleginnen und Kollegen (oder deren Witwen) belegt, die übrigen von älteren, alleinstehenden Personen und dem Hauswartehepaar. – Die Warteliste für Drei-Zimmer-Wohnungen dagegen ist länger geworden; auch für Zwei-Zimmer-Wohnungen muss jetzt mit einer Wartefrist gerechnet werden.

Die Sanierung der Fassade auf den zwei Wetterseiten und das Ersetzen der Balkonfenster hat sich jetzt auch auf den *Heizölverbrauch* ausgewirkt. Gegenüber dem Durchschnitt der letzten Jahre konnte ein Minderverbrauch von 4000 bis 5000 Litern festgestellt werden, was sich nicht nur für die Mieter, sondern auch für die Umwelt positiv auswirkt.

Die *Rechnung* 1983 schliesst ausgeglichen ab. Einzig der Budgetposten für Renovationen ist ins Gewicht fallend überschritten worden, weil beim Ersetzen einzelner Kochherde mit Vorteil eine Zehnerserie angeschafft werden konnte. Auf Abschreibungen wurde verzichtet, dafür aber der von den Gross-Renovationen her arg strapazierte Reparaturfonds mit einer nahmhaften Summe erhöht. – Es darf wohl auch hier einmal vermerkt

werden, dass das Sternhaus, 1967 für 1,4 Millionen Franken erworben, heute einen amtlichen Wert von 1,905 Millionen Franken aufweist.

Für die Alterssiedlungskommission
Der Präsident: *H. Adam*
Der Verwalter: *R. Schori*

Jahresbericht 1983 über das Logierhaus BLV

Das Logierhaus besteht seit 1962. Es erfüllt seinen Zweck; denn *die Nachfrage für Zimmer ist immer noch gross.* Im Universitätsquartier Länggasse sind in den letzten Jahren einige Altwohnungen renoviert worden, natürlich verbunden mit Mietzinserhöhungen. Studierende finden bei Privaten kaum mehr Zimmer zu erschwinglichen Preisen. Das Logierhaus hingegen – in der hinteren Länggasse gelegen – bietet *Zimmer zu günstigen Bedingungen* an. Ein Zimmer kostet im Durchschnitt Fr. 240.—, je nach Grösse und Lage entsprechend weniger oder mehr. Im Mietpreis eingeschlossen ist die Benützung der Gemeinschaftseinrichtungen.

Die Finanzlage des Logierhauses ist gesund. Entsprechend den Zweckbestimmungen weist das Logierhaus selbsttragende Jahresrechnungen aus. Folgende Punkte tragen dazu bei: Mit der «Internen Anleihe» haben Mitglieder des BLV den finanziellen Grundstock zum Bestehen des Logierhauses gelegt; das aufgenommene Fremdkapital ist mit dem amtlichen Wert des Hauses und noch mehr mit dem inneren Wert abgedeckt, die Verschuldung liegt also im üblichen Rahmen; das Mobiliar ist auf Fr. 1.— abgeschrieben; laufende Reparaturen und Erneuerungen können mit den ausgewiesenen Rückstellungen problemlos beglichen werden.

Mein Dank gilt den weitsichtigen Bestrebungen des BLV von damals und heute, die ermöglichen, dass 52 junge Leute eine angenehme – so hoffe ich – Wohngelegenheit finden. *Besonders danke ich der Hauswartfamilie Hunger.* Sie steht nun im 10. Jahr den Mietern zur Seite und dies ohne die üblichen Abnützungserscheinungen.

Der Verwalter: *Kurt Schenk*

Jahresbericht 1983 der Nyafaru-Schulhilfe BLV

Für das Jahr 1983 galt die Parole *«Schulpulte für Nyafaru!»* Der Kostenvoranschlag von Oberlehrer Chifamba für Schulpulte, Bänke und Stühle für die pro 1984 erwarteten 21 Klassen lautete auf 20000 Franken. Leider gingen nur 12200 Franken ein. (Spitzenreiter waren dabei die Sektionen Bern-Stadt mit 3945 Franken und Seftigen mit 3100 Franken.) In einem erneuten Aufruf im Dezember wurde die Lehrerschaft aufgerufen, möglichst bald für den Fehlbetrag von 7000 Franken aufzukommen. Vorläufig konnten wir letzten Herbst also nur 13000 Franken nach Nyafaru überweisen. Dazu kamen, wie schon seit mehreren Jahren, die Spende von 2700 Franken von zwei Kolleginnen und zwei Kollegen für das Schulgeld von vier Sekundarschülern. Beide Geldsendungen wurden pünktlich quittiert und verdankt. Die Nyafarurechnung wird jährlich von den Revisoren des BLV kontrolliert. Herzlichen Dank gebührt unserem Kassier Martin Rolli und seiner Frau Ursula.

Zwei Nyafarubesucher konnten uns persönlich über die Schule Auskunft geben. Kollege Karl Brüllhardt aus Hünibach zeigte uns Fotos und einen Film, Fräulein Ruth Steinmann, Theologiestudentin, berichtete über ihren fünfwöchigen Aufenthalt auf der Nyafarufarm. Was dabei besonders erwähnt wurde: Die Berner Lehrerhilfe ist für die Leute in Nyafaru ein Begriff geworden. *Hilfe ist immer noch nötig.* Erst die Hälfte der Klassen haben ihr Klassenzimmer. Man arbeitet eben in zwei Schichten. Auch für die meisten Lehrer fehlt eine private Unterkunft. Vom FEPA (Fond für Entwicklung und Partnerschaft in Afrika) erhielten wir ebenfalls wertvolle Informationen.

Die gegenwärtig 13 Primar- und acht Sekundarschulklassen sollen nicht nur in den Schulfächern gedrillt, sondern auch aufs Leben vorbereitet werden. «Education with production» lautet das neue Schulprogramm in Zimbabwe. Was nützen dem Land zuviele «White-collar-workers», wenn niemand mehr auf dem Land bauern will und alles in die Stadt abwandert? So wird in Nyafaru vermehrt Gewicht auf die Arbeit im Schulgarten gelegt, der der Nyafarufarm angegliedert ist. Ausserdem dienen die Erzeugnisse zur Versorgung der internen Schüler.

Weitere Organisationen aus verschiedenen Ländern unterstützen mit uns die Nyafaruschule im Wiederaufbau und Ausbau. Sollte sich zeigen, dass unsere Hilfe nicht mehr nötig wäre, wüssten wir bereits eine neue Schule in Zimbabwe, die auch dringend Unterstützung braucht.

Wir suchen ein junges, dynamisches neues Leiterteam für die Nyafaru-Schulhilfe. Der Unterzeichnete möchte nach 22 Jahren entlastet werden. Die Auslandhilfe an Schulen ist eine wertvolle Aufgabe für den BLV, neben allen Diskussionen um neue Lehrpläne, Besoldungsfragen und Vereinsgeschäfte.

Ueli Lüthi

Bernische Lehrerversicherungskasse

Verwaltungskommission

Erläuterungen zur Änderung des Dekretes über die Bernische Lehrerversicherungskasse

1 Überblick

Am 1. Januar 1985 tritt das Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge vom 25. Juni 1982 (BVG) in Kraft. Das Gesetz unterstellt alle AHV-pflichtigen Arbeitnehmer mit einem Jahreslohn von mehr als 16560 Franken der obligatorischen beruflichen Vorsorge (zweite Säule). Auch unsere Kasse wird von dieser Neuregelung betroffen.

Damit die Bernische Lehrerversicherungskasse an der Durchführung des Obligatoriums teilnehmen kann, muss sie gewisse Minimalanforderungen bezüglich der zu erbringenden Leistungen sowie der Organisation, Finanzierung und Verwaltung erfüllen. Ist dies der Fall, wird sie bis 31. Dezember 1989 bei der zuständigen Aufsichtsbehörde definitiv im Register der Vorsorgeeinrichtungen eingetragen. Die Verordnung über die Beauf-

sichtigung und Registrierung der Vorsorgeeinrichtungen vom 29. Juli 1984 (BVV 1) – ein bundesrechtlicher Ausführungserlass zum BVG – sieht folgenden Einführungsplan für das neue Gesetz vor:

- Eine Kasse kann sich provisorisch registrieren lassen, wenn sie willens und in der Lage ist, von Anfang (das heisst vom 1. Januar 1985) an die Alterskonten zu führen sowie die Leistungen gemäss BVG zu erbringen und die dafür erforderlichen Beiträge zu erheben (Artikel 6).
- Bis zum 31. Dezember 1986 muss die Kasse die paritätische Verwaltung einführen und eine Kontrollstelle bestimmen (Artikel 8 Absatz 1).
- Bis zum 31. Dezember 1989 müssen die reglementarischen Bestimmungen, die Organisation, die Finanzierung und die Verwaltung an die gesetzlichen Vorschriften angepasst worden sein (Artikel 8 Absatz 2).

Für unsere Kasse bedeutet dies, dass sie ab 1. Januar 1985 für jeden Versicherten ein Alterskonto gemäss BVG führen muss. Die dafür notwendigen Massnahmen auf dem Gebiet der EDV wurden bereits getroffen. Damit ab gleichem Datum auch die Leistungen gemäss BVG in jedem Fall erbracht und die erforderlichen Beiträge erhoben werden können, müssen die Bestimmungen des Dekretes vom 17. September 1973 über die Bernische Lehrerversicherungskasse revidiert werden.

Da jedoch wichtige Entscheide zu einzelnen Problemen erst in der nach Ostern 1984 zu erwartenden Verordnung 2 über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVV 2) gefällt werden, reicht die Zeit bis zum Inkrafttreten des BVG nicht mehr, um eine definitive Anpassung des Dekretes bis zum 1. Januar 1985 vorzunehmen.

Die Lehrerversicherungskasse soll daher durch eine in das Dekret einzufügende Delegationsnorm ermächtigt werden, die notwendige Anpassung der Kasse an das BVG auf dem Weg einer Übergangsregelung zu den Statuten vorzunehmen.

Dieses Vorgehen ermöglicht es im übrigen, die noch zu erwartenden bundesrechtlichen Erlasse ohne weitere Dekretsänderung zu berücksichtigen sowie allfällige Lücken oder Unzulänglichkeiten der vorläufigen Regelung festzustellen und diese anlässlich der Überführung in das ordentliche Recht zu eliminieren.

2 Anpassung der Kasse an das BVG

2.1 *Allgemeines*

Das BVG enthält einerseits Vorschriften, denen die Statutenbestimmungen der Kasse nicht genügen. Andererseits liegen die vom Bundesrecht statuierten Mindestleistungen grösstenteils weit unter denjenigen unserer Kasse.

Das neue Bundesgesetz darf jedoch nicht zu einer Verschlechterung der bestehenden Vorsorgeeinrichtung führen. Artikel 91 BVG garantiert ausdrücklich die erworbenen Rechte der Versicherten.

Den verschiedenen Anforderungen kann nur in der Weise Rechnung getragen werden, dass die Kasse im bisherigen Rahmen weitergeführt wird, wobei in denjenigen Bereichen Anpassungen vorzunehmen sind, wo das BVG über die Bestimmungen unserer Kasse hinausgeht. Man spricht in diesem Zusammenhang vom Prinzip der «umhüllenden Kasse».

2.2 *Nicht BVG-konforme Bereiche der Kasse*

Insbesondere in folgenden Bereichen entsprechen die geltenden Statuten den Anforderungen des BVG nur teilweise oder überhaupt nicht:

- *Kreis der zu versichernden Personen*
- *Definition des Rentenalters*
- *Behandlung der Versicherten mit Vorbehalt und der Mitglieder der Sparkasse*
- *Berechnung von Abgangsentschädigungen, Kapitalabfindungen und der allenfalls daraus folgenden Reduktion von Rentenansprüchen*
- *Paritätische Verwaltung*
- *Bezahlung der Beiträge an den Sicherheitsfonds und allfälliger weiterer finanzieller Leistungen aufgrund des BVG*
- *Rechtspflege*
- *Ende der Versicherung*
- *Witwenpension der geschiedenen Frau*

2.3 *Dekretsänderung und Ausführungserlasse*

Bei der Dekretsänderung handelt es sich um zeitlich und inhaltlich klar begrenzte Delegationsnormen.

Unsere Kasse als ermächtigtes Exekutivorgan darf Anpassungsvorschriften, die von den Dekretsbestimmungen abweichen, nur vornehmen, soweit das Bundesrecht es erfordert. Die Rechtsetzungsbefugnisse der Legislative werden nicht beschnitten.

Das Bundesrecht setzt für die definitive Anpassung der Kassenbestimmungen mit dem 31. Dezember 1989 eine zeitliche Grenze.

Der Entwurf der Übergangsregelung wird den Delegierten noch vor der Delegiertenversammlung zugestellt werden.

3 Kosten

Das BVG wird für unsere Kasse vor allem durch die zwingend vorgeschriebene Erweiterung des Versichertenkreises sowie durch die für jedes Mitglied zusätzlich zu führenden Konti nach Version BVG, bedeutende finanzielle Mehrbelastungen mit sich bringen. Sie sind momentan noch nicht abschätzbar, dürften jedoch in Millionenhöhe liegen.

Die Verwaltungskommission

BLVK Sektion Aarberg

Einladung zur Bezirksversammlung
Montag, 14. Mai 1984, 16.30 Uhr, Restaurant Höck, Lyss

Traktanden

- Protokoll
- Wahl eines vierten Delegierten
- Dekretsänderung BLVK im Zusammenhang mit BVG
- Verschiedenes

Der Sekretär: *Fritz Hug*

Zur Rede des bernischen Finanzdirektors

Lehrerfortbildung und Finanzen – und vom Vermitteln eines falschen Eindrucks

(Vgl. BS Nr. 7, Seiten 97 ff. und BS Nr. 9, Seiten 141 ff. Red.)

An der Pestalozzifeier der Sektion Bern-Stadt BLV hat sich Finanzdirektor Martignoni auch zum «Sich bescheiden... bei der Lehrerfortbildung» geäussert und dabei folgendes gesagt:

«Damit ein Lehrer seine nicht leichte Aufgabe erfüllen kann, braucht er neben einer guten Grundausbildung auch eine ständige Fortbildung. Diese Forderung ist unbestritten. Unbestritten ist ferner, dass der Staat daran Beiträge zu leisten hat. In Zeiten der leeren Staatskasse sind aber auch hier Einschränkungen anzubringen:

- *Es ist zumutbar, dass gewisse Kurse in den Ferien durchgeführt werden. Stellvertretungen schaffen Unruhe in den Klassen. Zudem entfallen die Stellvertretungskosten.*
- *Kleine Ausgaben können vom Lehrer getragen werden.*
- *Kurse, die vorwiegend persönliche Interessen abdecken und von der Schule her nicht erforderlich sind, dürfen die Staatskasse nicht belasten.*

Viele Lehrer betrachten diese Forderungen als Selbstverständlichkeit.»

Ich bin Herrn Martignoni dankbar, dass er die Lehrerfortbildung und die Staatsbeiträge daran als unbestritten betrachtet. Unverständlich aber sind seine Einschränkungsforderungen. Eine kleine Nachfrage hätte genügt dem Referenten zu zeigen, dass er offene Türen einrennt:

- Gut drei Viertel aller LFB-Kurse finden in der unterrichtsfreien Zeit statt. Einige Kurse der Ergänzungsausbildung – zum Beispiel im Bereich textiles Handarbeiten/Werken für Arbeitslehrerinnen – finden halb und halb während der Unterrichts- und «Frei»-Zeit der Lehrkraft statt. Nur ungefähr ein Achtel aller Kurse trifft voll die Unterrichtszeit; es sind dies meist obligatorische Aufgebote und Kaderkurse, die in der Regel von der LFB-Zentralstelle der Erziehungsdirektion durchgeführt werden!
- Die teilnehmenden Lehrer tragen bei allen freiwillig besuchten Kursen die Reisekosten selbst, Übernachtungskosten zum grössern Teil und etwa auch noch Anteile an die Kursleitungskosten. Beispiel: An die direkten Kurskosten Kurssekretariat BLV pro 1983 zahlte der Staat Bern gut 60 000 Franken Subventionen, die Teilnehmer über 95 000 Franken, wobei hier ein Teil auf anteilsmässig voll zahlende ausserkantonale Teilnehmer fällt. Die «kleinen Auslagen» der Berner-Lehrer zusätzlich zu den Reisekosten bleiben immer noch ansehnlich.
- Welche subventionierten Kurse sind «von der Schule her nicht erforderlich»? Wer soll darüber entscheiden? Schon bisher wurden nur Kurse mit Staatsbeiträgen unterstützt, die die hiefür eingesetzte *staatliche Kommission* auf die Unterrichtsbezogenheit hin geprüft und zur Subvention empfohlen hat.

Die öffentlichen Ausführungen des Finanzdirektors erwecken also den völlig verfehlten Eindruck, den von ihm erhobenen Einschränkungsforderungen werde in der Lehrerfortbildung zuwenig Beachtung geschenkt. Und das wird dann via Presse in eine weitere Öffentlichkeit getragen. Der «Bund» zum Beispiel hat in seinem Bericht über die Pestalozzifeier unter dem Titel «Sparen: Gilt auch für Lehrer» (!) die erste Forderung zum Teil übernommen («Gewisse Kurse sollen aber in den Ferien durchgeführt werden können.»), die dritte im Wortlaut.

Was helfen oder nützen also die Bemerkungen von Herrn Martignoni zur Lehrerfortbildung? Der Staatskasse nichts, weil seine Forderungen völlig ins Leere gehen. Der falsche Eindruck aber, den sie vermitteln, verärgert *den* Lehrer, der die Lehrerfortbildung als Hilfe für das Erhalten und Erweitern seiner Berufsqualifikation nutzt, sich aber zugleich in so verfehlter Weise als Strapazierer staatlicher Gelder hinstellen lassen muss.

Heinrich Riesen, Kurssekretär BLV

Lohnersatzkasse für bernische Mittellehrer

Einladung zur 86. Hauptversammlung
Samstag, 26. Mai 1984, 15.15 Uhr, im Restaurant «Bürgerhaus» in Bern, Neuengasse 20

Traktanden

1. Protokoll der 85. Hauptversammlung vom 28. Mai 1983
2. Jahresrechnung
3. Jahresbericht
4. Festsetzung der Jahresprämie 1984/85
5. Wahl eines Rechnungsrevisors
6. Verschiedenes und Umfrage

Jahresbericht

Wir beklagen den *Hinschied von fünf Mitgliedern:* Raymond Gsell, Biel; Peter Loosli, Thun; Laurent Schori, Malleray; Samuel Trachsel, Lengnau; Kurt Weber, Oberdiessbach. Wir werden den Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Im Berichtsjahr leistete unsere Kasse *14 Mitgliedern Lohnersatz* (acht wegen Krankheit, sechs wegen Teil- oder Vollpensionierung).

Während wir von 1980 bis 1982 grosse Nutzniesser des Pools, der Ausgleichsstelle der sechs bernischen Lohnersatzkassen, waren, bezahlten wir 1983 rund 15 000 Franken ein. Seit dem Bestehen des Pools (1975) ist unsere Kasse aber immer noch die mit Abstand grösste Bezügerin. An der letzten Pool-Sitzung im Februar verabschiedeten wir uns von zwei Kassen: Die Handarbeitslehrerinnen und die Kindergärtnerinnen gehören neu der LEK des BLV an. Dadurch zählt der Pool seit Beginn des Schuljahres 1984/85 noch vier Kassen: BLV, BML, Gymnasium Bern und LEK Burgdorf.

Wie in jedem Bericht möchten wir es auch diesmal nicht versäumen, dem Zentralsekretariat mit Moritz Baumberger für die mustergültige Führung der Pool-Geschäfte zu danken.

Die Gewerbe- und KV-Lehrer haben beschlossen, aus unserer LEK auszutreten und sich der des BLV anzuschliessen.

Vielleicht fragt sich das eine oder andere unserer Mitglieder, ob es noch sinnvoll sei, unsere Kasse weiterzuführen, ob es nicht einfacher wäre, sich ebenfalls in die

LEK des BLV einzugliedern. Die Mehrheit unseres Vorstands setzt sich energisch und mit Überzeugung für den Fortbestand unserer Kasse ein. *Die Grösse unserer LEK erlaubt es unserem Kassier, sich persönlich mit den bezugsberechtigten Mitgliedern zu befassen.* Gerade kranke Kollegen schätzen diese menschliche Anteilnahme und sind dankbar.

Neugewählte Lehrkräfte werden ersucht, sich an den *Kassier* zu wenden: *Max Graber, Erlachstrasse 4, 3270 Aarberg.* Präsidentin: Edith Nussbaum, Jurastrasse 1, 4705 Wangen an der Aare.

Der Vorstand

* * *

Mitgliederbestand, Jahresrechnung und Bilanz Geschäftsjahr 1983/84

Mitgliederbestand am 1. April 1983	1691
Eintritte	20
	1711
Austritte	49
Übertritte in LEK BLV	256
Mitgliederbestand am 31. März 1984	1406

Gewinn- und Verlustrechnung	*1983/84*	*1982/83*
Einnahmen	Fr.	Fr.
Mitgliederbeiträge	63 440.—	129 284.50
Eintrittsgelder	700.—	2 905.—
Einkaufssummen	464.25	3 027.—
Nachzahlungen	305.—	—.—
Lohnersatz Rückerstattungen	2 576.90	1 873.70
Pool der Lohnersatzkassen	—.—	68 878.45
IV-Leistungen	89 626.40	66 387.45
Zinsen	13 169.80	11 767.90
Verrechnungssteuer	4 101.25	4 052.70
Mehrausgaben	16 983.95	—.—
	191 367.55	288 138.45
Ausgaben	Fr.	Fr.
Lohnersatz	153 204.60	153 822.10
Pool der Lohnersatzkassen	15 269.10	19 500.10
Zinsen Konto-Korrent	—.—	2 410.10
Steuern	956.55	1 772.20
Verrechnungssteuer	4 609.40	4 101.25
Verwaltung	17 327.90	19 637.80
Mehreinnahmen	—.—	86 637.80
	191 367.55	288 238.45

Bilanz auf den 1. April 1984

Aktiven	Fr.	*Passiven*	Fr.
Kasse	378.—	Kapital	291 245.80
Postcheck	2 044.85		
Sparhefte	50 821.95		
Wertschriften	238 000.—		
Mobiliar	1.—		
	291 245.80		291 245.80
Vermögensbestand am 1. April 1983			308 229.75
Vermögensbestand am 31. März 1984			291 245.80
Abnahme			16 983.95

Aarberg, den 6. April 1984

Der Kassier: *Max Graber*

Bernischer Gymnasiallehrerverein BGV

Mitteilungen aus dem Vorstand

In seiner Sitzung vom 13. März 1984 hat der Vorstand unter anderem folgende Geschäfte behandelt:

1. Revision des Reglementes über die Mittelschulen beziehungsweise *Vernehmlassung* zum Entwurf der Erziehungsdirektion zu einer neuen *Mittelschulverordnung.*
2. *Weisungen für die Lektionentafel* der deutschsprachigen Gymnasien und *Kommission Gymnasium* für Lehrplan- und Stundentafelfragen.
3. Claude Jeanneret, Gymnasium Thun, wurde durch den Vorstand zuhanden der Erziehungsdirektion als neues Mitglied der *Kommission Höheres Lehramt* vorgeschlagen. Er ist unterdessen durch die Erziehungsdirektion gewählt worden.
4. *Die Projektgruppe Fortbildung für Mittelschullehrer* der Zentralstelle für Lehrerfortbildung ist erweitert worden durch Franz Hagmann, Handelslehrer, Wirtschaftsgymnasium Bern Neufeld. **Noch nicht besetzt werden konnte im Rahmen der geplanten Erweiterung das Mandat für einen Vertreter der naturwissenschaftlichen Fächer. Interessenten melden sich bitte möglichst umgehend beim Präsidenten des BGV (Telefon 032 25 70 44).**

   Unterdessen ist der Leiter unserer Projektgruppe, Walter Berger, ganz unerwartet verstorben. Wir verlieren in ihm einen umsichtigen, vielseitigen und sehr aktiven Kollegen. Wer sich um die Nachfolge für die Leitung der Projektgruppe und die damit verbundene Mitarbeit in der Fortbildung interessiert, setze sich bitte bis zum 15. Mai mit dem Vorstandsmitglied seiner Schule in Verbindung.
5. Wir schliessen mit zwei erfreulichen *Mitteilungen:*
   - Laut Präsident des VSG sichert die EDK vor einer Teilrevision der MAV eine weitere Vernehmlassung zu.
   - Die Erziehungsdirektion hat als Nachfolger von Prof. Dr. Heinz Herzig Dr. Willy Stadelmann, Rektor des Literargymnasiums Bern Kirchenfeld, zum neuen Präsidenten gewählt.
6. Nächste Sitzung des Vorstandes: Mittwoch, den 16. Mai 1984.

Der Präsident des BGV:
Dr. Arthur Reber, 2503 Biel

BLTV
Verband Bernischer Lehrerturnvereine
BLV Sektion Oberemmental

OL – Samstag, den 12. Mai 1984

Zu diesem sportlichen Anlass laden BLTV und BLV alle Kollegen und Kolleginnen, deren Angehörige und weitere Interessenten herzlich ein.

Programm

Besammlung und Anmeldung: Direkt am Start bei den Dürsrütitannen in Langnau (Abzweigung beim Friedhof Langnau)

Kategorien: Herren einzel, Damen einzel, Gruppen in allen möglichen Zusammensetzungen
Startzeit: zwischen 14 und 15.30 Uhr
Startgeld: Einzel Fr. 5.—, Gruppen Fr. 7.—

Weitere Auskünfte bei: Thomas Gerber, Dorfstrasse 75, 3534 Signau, Telefon 035 7 19 31.

Vom traditionellen Handwerk

Vom 11. Mai bis zum 11. Juni findet im mittelalterlichen Städtchen Wiedlisbach die 6. Ausstellung «Vom traditionellen Handwerk zur modernen Kunst» statt. Dieses Jahr setzt sich die Kulturvereinigung Wiedlisbach mit dem Werkstoff Eisen auseinander.

Innerhalb der gesamten Ausstellung eignet sich die Schlossausstellung (Türschlösser, Türbeschläge, Schlüssel) im Museum für den Besuch mit Schulklassen ganz besonders, wird doch ein geschichtlicher Abriss von den ägyptischen Schlössern bis zur Herstellung des heute in der Schweiz am meisten verkauften Schlosses geboten.

Öffnungszeiten

Samstag 13.30 bis 18 Uhr
Sonntag 10 bis 12 und 13 bis 17 Uhr
Dienstag (für Schulklassen) und Mittwoch auf Anfrage (Gemeindeschreiberei Wiedlisbach, Telefon 065 76 27 26) ohne Aktivitäten.

Schüler «theateren» in Eigenregie

Die 19 Sechstklässler im Alter zwischen 12 und 14 Jahren der Klasse 4c der Primarschule Bethlehemacker sind es.

Diese Mädchen und Buben entschlossen sich schon im September 1983, auf den Schuljahresschluss hin im März 1984 zu «theateren». Selber wählten sie das Stück aus, selbständig teilten sie die Rollen zu, und zwei Kameraden übernahmen die Regie. Ronny Feller (13) und Peter Reichen (12). Das ist erfreulich, beachtlich, vielseitig bildend und äusserst selten!

Vom Klassenlehrer erbaten sie sich lediglich einige wenige Deutsch- und Zeichnungsstunden zum Schaffen und trafen sich auch in der Freizeit dazu. Erst in den letzten Tagen gab ihnen ihr Lehrer noch einige Schülergesprächs-Beiträge. In seinen nun 27 Lehrerjahren hat er noch nie so etwas erleben dürfen.

Sie haben es ganz bäumig fertiggebracht, zum selbstbestimmten Zeitpunkt etwas Temperamentvolles, Gereiftes und Abgerundetes zu zeigen. 500 Schüler mit ihren Lehrerinnen und Lehrern aller Stufen von Bethlehem, ab dem 3. Schuljahr, haben «es» nun in sechs Hauptproben geniessen können. Als Höhepunkte waren jetzt an drei Abendaufführungen mit extrem unterschiedlichem Besuch viele Eltern, Geschwister, Verwandte, Bekannte, Nachbarn, Freunde und Freundinnen der Schüler und des Lehrers sowie einige «Freunde der Schule» Gäste der Klasse 4c im Bethlehemacker.

Sie spielten und gaben: «Geisterstunde» (in Glasgow) von Wolfgang Ecke und «Die Mordnacht in Luzern» von Max Häuselberger.

Als Abschluss- und Abschiedsreise unternehmen die jungen Theatermacher in diesen Tagen eine Fahrt per «Schweiz sehr schnell» der SBB ins ihnen noch unbekannte «Technorama» mit sehr viel Angebot für Eigentätigkeiten in Winterthur. Die von den Zuschauern gespendeten Beiträge am Ausgang in die Reisekasse der 4c verbilligen ihnen das Vergnügen beträchtlich und entschädigen herrlich für gehabten Fleiss, Schweiss und Lampenfieber.

Herzliche Gratulation! Bravo 4c! Euer Lehrer

Hanspeter Aebischer, 3027 Bern-Bethlehem

Vorführungen für Schulklassen

Die Arbeitgeberverbände der schweizerischen grafischen Branche des Kantons Bern führen vom 4. bis 8. Juni 1984 für Schulklassen des 8. Schuljahres des Kantons Bern eine Informationsveranstaltung durch. Den Schülerinnen und Schülern wird die Gelegenheit geboten, sich während 1 ½ Stunden ein klares Bild über die Berufe der grafischen Branche zu machen und den Werdegang einer Drucksache zu verfolgen. Alle Schulvorsteher erhalten nach den Frühjahrsferien für sich und zuhanden der Lehrkräfte eine Einladung zu diesen Führungen. Lehrer, die sich zum voraus auf die Führung vorbereiten wollen erhalten Unterlagen bei folgender Adresse:

Schweiz. Verband Graphischer Unternehmen
«Vorführung für Schulklassen»
Postfach 1224, 3001 Bern
Telefon 031 25 50 33

Rapport annuel 1983 de l'«Ecole bernoise»

116e année

Comme ces dernières années, nous nous sommes efforcés de livrer à nos lecteurs une information aussi large que possible des activités de la SEB et de la SEJB. Malheureusement, le manque de place et de temps nous oblige fréquemment à n'aborder que l'essentiel. La parution bimensuelle de notre journal ne nous permet plus de serrer d'aussi près l'actualité. Nous souhaitons, toutefois, que nos articles soient des informations qui servent de bases de réflexion et de discussion à nos membres et qu'ils permettent une meilleure participation à tous les niveaux.

Nous regrettons malheureusement – et nous le répétons depuis plusieurs années – une participation insuffisante de la base. Nous ignorons souvent ce que pensent les enseignants.

- Les prises de position des organes directeurs et la politique des autorités et de la SEB sont-elles à ce point parfaites que les enseignants doivent les accepter sans mot dire?
- Les problèmes scolaires – et Dieu sait s'il y en a! – sont-ils si insignifiants qu'on puisse simplement les passer sous silence?
- Les enseignants sont-ils si dociles qu'ils acceptent si facilement tout ce qu'on leur impose?
- Leur situation est-elle si merveilleuse qu'ils ne trouvent rien à redire?

Et pourtant, ce n'est pas l'impression que nous en avons lorsque nous assistons à certaines séances. Là, les enseignants semblent retrouver brusquement leur sens critique et leur vivacité et n'hésitent pas à soulever des problèmes que nous ignorions parfois ou à exposer des arguments qui nous avaient peut-être échappé.

S'ils prenaient de temps à autre la plume pour nous faire part de leur avis, nous sommes persuadés qu'ils pourraient nous aider sérieusement et qu'ils rendraient plus vivantes les activités de leur société. Nous savons que de nombreux collègues travaillent dans des commissions, des comités, des associations ou des groupes d'étude. Ils auraient certainement des informations intéressantes à nous apporter. Il ne le font malheureusement que trop rarement, ce qui ne facilite pas le travail et ne nous permet pas toujours d'entreprendre suffisamment tôt les démarches qui seraient nécessaires. En informant mieux leurs collègues, ils les motiveraient et les inciteraient à s'engager davantage.

Nous ne voudrions pas conclure notre rapport sans remercier tous ceux – collaborateurs réguliers ou occasionnels – qui nous font parvenir des comptes rendus sur les activités de leur section ou de leur association. Nous tenons également à remercier notre rédacteur en chef, Christian Jaberg, qui s'efforce de trouver une présentation agréable pour notre journal, ainsi que la direction et le personnel de l'imprimerie Eicher qui, par leur compétence et leur sérieux, facilitent grandement notre travail.

Le rédacteur: *Yves Monnin*

Caisse de compensation du traitement des maîtres aux écoles moyennes

Convocation à la 86e assemblée générale
Samedi 26 mai 1984, à 15 h. 15, au Restaurant «Bürgerhaus» à Berne, Neuengasse 20

Ordre du jour

1. Procès-verbal de la 85e assemblée générale du 28 mai 1983
2. Comptes
3. Rapport annuel
4. Fixation de la prime annuelle 1984/85
5. Nomination d'un vérificateur des comptes
6. Divers et imprévus

Rapport annuel

Nous déplorons le *décès de cinq membres:* Raymond Gsell, Bienne; Peter Loosli, Thun; Laurent Schori, Malleray; Samuel Trachsel, Lengnau; Kurt Weber, Oberdiessbach. Nous conserverons un souvenir ému des disparus.

Dans le courant de l'année notre caisse s'est occupée de *14 membres* (huit pour cause de maladie, six pour cause de retraite partielle ou totale).

Alors que durant la période 1980–1982 nous étions les grands utilisateurs du Pool (organe de compensation des six caisses de compensation bernoises), nous avons pu lui verser environ 15 000 francs en 1983. Cependant nous restons largement les principaux bénéficiaires du Pool depuis 1975, date de sa création. A la dernière séance du Pool (février 1984), nous avons pris congé de deux caisses: les maîtresses de travaux manuels et les maîtresses de jardins d'enfants qui appartiennent désormais à la Caisse de compensation de la SEB. Le Pool compte donc encore quatre caisses depuis le début de l'année scolaire 1984/85: SEB, SBMEM, Gymnase de Berne et LEK Burgdorf.

Comme dans tous les rapports nous ne voudrions pas oublier de remercier le Secrétariat général avec Moritz Baumberger pour la conduite exemplaire des affaires du Pool.

Les maîtres aux écoles professionnelles et aux écoles commerciales ont décidé de quitter notre caisse de compensation et de se rattacher à celle de la SEB.

Certains de nos membres se posent peut-être la question du maintien de notre caisse et de son rattachement à la caisse de la SEB. La majorité de notre comité s'engage avec énergie et conviction pour sa continuation. *Le nombre de nos membres permet à notre caissier un contact direct et personnalisé avec les membres concernés.* Nos collègues malades apprécient ce contact humain et en sont reconnaissants.

Nous cherchons des forces nouvelles qui peuvent s'adresser au *caissier: Max Graber, Erlachstrasse 4, 3270 Aarberg,* ou à la présidente: Edith Nussbaum, Jurastrasse 1, 4705 Wangen an der Aare.

Le comité

* * *

Etat des membres, compte annuel et bilan 1983/84

Membres au 1er avril 1983	1691
Entrées	20
	1711
Sorties	49
Transferts à la SEB	256
Membres au 31 mars 1984	1406

Recettes et dépenses	*1983/84*	*1982/83*
Recettes	Fr.	Fr.
Primes annuelles	63 440.—	129 284.50
Primes d'entrée	700.—	2 905.—
Rachat	464.25	3 027.—
Paiement	305.—	—.—
Remboursement	2 576.90	1 873.70
Pool	—.—	68 878.45
Prestations AI	89 626.40	66 387.45
Intérêts	13 169.80	11 767.90
Impôts anticipés	4 101.25	4 052.70
Excédents dépenses	16 983.95	—.—
	191 367.55	288 138.45
Dépenses	Fr.	Fr.
Compensations	153 204.60	153 822.10
Pool	15 269.10	19 500.10
Intérêts compte courant	—.—	2 410.10
Impôts	956.55	1 772.20
Impôts anticipés	4 609.40	4 101.25
Administration	17 327.90	19 637.80
Excédent recettes	—.—	86 637.80
	191 367.55	288 238.45

Bilan au 1er avril 1984

Actifs	Fr.	*Passifs*	Fr.
Caisse	378.—	Capital	291 245.80
CCP	2 044.85		
Carnets d'épargne	50 821.95		
Titres	238 000.—		
Mobilier	1.—		
	291 245.80		291 245.80
Fortune au 1er avril 1983			308 229.75
Fortune au 31 mars 1984			291 245.80
Diminution			16 983.95

Aarberg, le 6 avril 1984

Le caissier: *M. Graber*

Centre de perfectionnement du corps enseignant

Cours et manifestations du mois de juin 1984

1.2.1

Allemand: introduction au «Cours romand». Office de recherche pédagogique. – En juin et en cours d'année scolaire (cinq fois un ou un demi-jour).

1.16.2

Introduction au matériel pédagogique de 6e année. M. Daniel Delisle et Mme A. Rossel. – 6, 7 et 8 juin, lieu à fixer.

4.1.1/2/3/4

Allemand «Cours romand», 4e année «Spielen und Sprechen». M. J.-R. Carnal, ORP Tramelan. – Dès juin à Moutier, Bienne, Reconvilier ou Bienne (selon les groupes).

4.1.5/6/8

Allemand «Cours romand», 5e année, «Sprechen und Lesen». M. J.-R. Carnal, ORP Tramelan. – Dès juin à Moutier, Bienne ou Saint-Imier (selon les groupes).

4.9.1

Pratique de «Vorwärts» (classe 5). Membres de la Commission des moyens d'enseignement. – Dès le 13 juin (12 séances), lieu à fixer.

5.99.1

L'adhésion de la Suisse à l'ONU ou la participation de la Suisse à la coopération internationale (cours placé sous l'égide du CPS). M. Livio Hurzeler, direction des Organisations internationales, Berne. – 6 juin, à Bienne.

5.100.2

Photo et dessin. MM. Nouss Carnal et Dominique Nappez. – 23, 24, 30 juin et 1er juillet, val Verzasca (Tessin).

5.103.2

Eléments de climatologie (cours placé sous l'égide du CPS). M. Raymond Brückert, Plagne. – 23 juin, à Bienne.

5.103.3

Eléments de météorologie (cours placé sous l'égide du CPS). M. Raymond Brückert, Plagne. – 30 juin, à Bienne.

5.108.1

Sensibilisation aux aspects de la psychomotricité (cours organisé en collaboration avec le CPS). Mme Madeleine Magalhaes, La Chaux-de-Fonds. – 2 et 3 juin, à Sornetan ou Tramelan.

6.12.5

Teintures végétales de laine. Mmes H. Sanglard et P. Vœlin. – 21, 22 et 23 juin et du 8 au 13 août, à Lamboing.

8.1.1

Allemand intensif (14 jours à Berne). Mme Moser-Léchot, Berne. – Du 25 juin au 6 juillet, à Berne (logis chez l'habitant).

8.4.2

Visite du Home d'enfants de Courtelary. M. D. Petitjean, directeur. – 6 juin.

Le directeur: *W. Jeanneret*

SEJB – Echos du Comité central

Le Comité central de la SEJB s'est réuni à deux reprises au cours du premier trimestre de cette année sous la présidence de Judith Schenk de Péry. Il a, en particulier, pris connaissance de nombreuses communications de la présidente et du secrétaire, proposé la nomination d'enseignants dans différentes commissions, discuté longuement du rapport de la Commission «Réélections» et fixé l'ordre du jour de la prochaine Assemblée des délégués de la SEJB.

*

Après avoir approuvé les procès-verbaux des séances précédentes, les membres du CC SEJB ont pris connaissance de toute une série de communications. Nous nous permettons de ne mentionner ci-après que celles qui peuvent intéresser les collègues.

• Communications

«Jeunesse et Economie». Le prochain séminaire de «Jeunesse et Economie» aura lieu les 11 et 12 mai 1984 aux Avants-sur-Montreux. Il aura pour thème: «Conception, rôle et fonction du travail dans notre société: les mutations récentes, le travail des jeunes, l'émergence de l'informatique». Nous invitons les collègues intéressés à réserver d'ores et déjà ces dates et à s'inscrire.

Commissions scolaires. Une motion a été déposée au Grand Conseil bernois par le député Gay-Crosier demandant que les membres du corps enseignant ne puissent, en principe, pas être élus dans les commissions scolaires. La SEJB regrette qu'on doive arriver à des décisions restreignant la liberté des enseignants. Elle reconnaît toutefois que la pratique actuelle, dans certaines localités, conduit à des situations parfois ambiguës et qu'il peut être difficile pour les intéressés d'être à la fois juge et partie.

Enseignants primaires. La section francophone de la Société bernoise des enseignants primaires (SBEP) a été officiellement créée le 28 février 1984. Elle permettra aux enseignants primaires de mieux défendre leurs intérêts spécifiques dans le cadre de la SEB et de la SEJB.

Jardinières d'enfants. Le Comité cantonal de la SEB renonce à demander l'intervention de la DIP pour obtenir une réglementation plus stricte de l'allégement pour raison d'âge des jardinières d'enfants. Il semble qu'il n'y a qu'à Bienne que ces enseignantes rencontrent des difficultés. Partout ailleurs dans le canton des solutions souples sont adoptées qui permettent de tenir compte des particularités locales. La SEB est disposée à aider les collègues biennoises à trouver une solution acceptable à leurs problèmes.

• Education sexuelle

L'Association pour l'éducation sexuelle à l'école (APESE) a demandé aux présidents des sections et des organisations de degrés de pouvoir présenter une information sur ses activités futures lors des synodes ou assemblées.

Nous nous permettons toutefois de rappeler les directives de la DIP à ce sujet:

L'éducation sexuelle *appartient naturellement à la famille. L'école ne saurait porter atteinte aux droits des parents dans ce domaine.*

Les articles 26, 27 et 27a LEP ne citent pas l'éducation sexuelle parmi les disciplines d'enseignement. De ce fait, elle ne figure pas à la grille horaire.

En revanche, l'information sexuelle *fait partie de l'enseignement et est intégrée principalement au plan d'études de biologie.*

La commune peut cependant, comme tâches qu'elle s'impose librement et après décision de l'autorité compétente, offrir un cours d'éducation sexuelle *hors du temps d'école qui respectera les critères suivants:*

- facultatif *pour les enseignants et les élèves: un maître ne saurait être contraint à l'assumer;*
- organisé *hors du temps d'école;*
- accepté *préalablement par les parents.*

Planifié ou spontané, cet enseignement sera empreint de retenue et se fera dans le strict respect de l'intimité et du droit de la personne.

Cela signifie clairement que des cours spécifiques d'éducation sexuelle ne peuvent être donnés que si les communes le décident et prennent les frais à leur charge.

Les enseignants qui feront appel à l'APESE auront intérêt à bien régler, au préalable, les problèmes financiers et d'autorisation des parents. Les cours ne seront, en principe, pas rétribués par la DIP.

• Nominations

Sur proposition de la SEJB, la Direction de l'instruction publique a procédé aux nominations suivantes dans différentes commissions:

Commission de référence Langue II: Jocelyne Veuve, maîtresse secondaire, de Saint-Imier.

Aménagement du cours d'allemand L II pour classes à degrés multiples: Janine Houmard, institutrice, de Champoz.

Commission romande d'aménagement des programmes 1–6: Bertrand Henz, instituteur, de Saint-Imier, et Jürg Gerber, maître secondaire, de Bienne. Christiane Kohler, institutrice, de Romont, fera également partie du groupe de référence cantonal.

Groupe d'étude «Education préscolaire»: Christiane Berthoud, jardinière d'enfants, de Courtelary.

COREA II: Dominique Bernardin, instituteur, de Reconvilier.

Moyens d'enseignement Français 3 P: Jean-Pierre Rossé, instituteur, de La Neuveville.

Délégué SPR. En remplacement de Gérard Paratte nommé comme délégué à l'Assemblée cantonale des enseignants primaires, le CC SEJB a nommé Josette Houriet, institutrice, de Tramelan, comme déléguée SPR.

• Rapport de la Commission «Réélections»

A la suite des réélections des enseignants de 1980, la SEJB avait mis sur pied une commission chargée d'examiner la procédure de réélection du corps enseignant bernois et de proposer d'éventuelles modifications.

La commission a présenté son rapport en novembre 1983. La SEJB l'a longuement discuté et a élaboré une prise de position qui sera présentée à l'Assemblée des délégués de la SEJB du 22 mai 1984.

La SEJB, en collaboration avec la Commission «Réélections», présentera diverses propositions susceptibles d'améliorer la situation et de créer des conditions favorables en prévision des réélections de 1986.

• Emplois des enseignants

L'Assemblée des délégués de la SEJB du 15 novembre 1983 a décidé la mise sur pied d'un groupe de travail chargé d'étudier la situation et son évolution face à la récession et à la dénatalité et de proposer des mesures visant à créer ou à maintenir des emplois.

Le CC de la SEJB a élaboré un projet de mandat qui sera soumis à l'AD SEJB du 22 mai 1984.

• Assemblée des délégués de la SEJB

La prochaine AD SEJB aura lieu le 28 mai 1984 à Péry. Les délégués devront, en particulier, se prononcer sur les comptes 1983 de la SEJB, adopter le budget 1984, fixer le montant des cotisations, approuver le mandat du

groupe de travail «Emplois des enseignants» et charger la SEJB de diverses interventions en vue des réélections de 1986.

Yves Monnin

Section Bienne-La Neuveville de la SEB

Synode du 1er décembre 1983

Lieu: Aula de l'école secondaire du Châtelet à Bienne, à 17 heures
Membres présents: 39
Présidence: J.-F. Wälchli

Le président ouvre la séance en saluant M. Yves Monnin ainsi que les membres présents et en donnant connaissance de la liste des membres excusés.

1. Discussion sur les nouveaux statuts

Après une présentation de notre société par un schéma, le président propose de reprendre les articles des nouveaux statuts l'un après l'autre. Après quelques modifications, les statuts sont acceptés à l'unanimité des membres présents, par 39 voix contre 0. Ils seront imprimés et remis à chaque membre de la section.

2. Groupe de travail FJB

La FJB met sur pied un groupe de travail chargé de définir un concept pour la jeunesse. Elle sollicite la participation de notre section. M. Claude Hirschi, proposé par le comité, est élu par le synode et nous représentera.

3. Colonies de vacances biennoises

J.-Cl. Wyssbrod présente le problème de la désignation des enseignants par collège pour les colonies de vacances. Différents points et propositions sont soulevés lors de la discussion qui s'ensuit:

a) C. Hirschi estime que le premier problème à régler serait plutôt celui des finances mises à disposition. Elles sont trop limitées.

b) Y. Liechti propose de faire plutôt appel à des gens formés comme moniteurs de colonie qu'à des enseignants. L'assemblée passe au vote et se décide pour le statu quo par 16 voix contre 8.

c) J.-Cl. Wyssbrod propose de remplacer le système actuel de désignation par collège par un système de désignation individuelle. L'assemblée passe au vote et accepte par 26 voix contre 1 et 10 abstentions que J.-Cl. Wyssbrod transmette cette proposition au comité du groupe de travail «Colonies de vacances» dont il est membre.

d) A. Schwab aimerait en outre que J.-Cl. Wyssbrod pose la question suivante au comité: Les enseignants doivent-ils obéir à des institutions privées ou seulement aux autorités communales?

4. Divers et imprévus

a) J.-F. Wälchli soulève le problème des nominations et des fermetures de classes pour 1986. Il propose la formation d'une commission d'enseignants chargée d'étudier toutes les mesures propres à créer des places de travail.

b) J.-F. Wälchli nous informe que la VPOD s'occupant également de ces problèmes a pris contact avec la SEB pour lui proposer un travail en commun qui déboucherait sur:

- une séance publique destinée aux parents, à la DIP, aux enseignants ainsi qu'aux commissions scolaires;
- une pétition commune contenant les éléments suivants:

1. Une baisse de la norme minimale prescrite en ce qui concerne l'effectif.
2. Création de cours d'appui, extension des cours à option, création de postes consacrés à la constitution de matériel scolaire.
3. Demander aux autorités cantonales d'adopter une attitude plus flexible en matière de travail à temps partiel.
4. Demander au Conseil de ville d'intervenir afin qu'une nomination provisoire ne dépasse pas deux ans.

- Les membres de l'assemblée sont d'accord avec le principe de l'information ainsi que sur celui d'un communiqué commun regroupant la SEB, sections francophone et alémanique, ainsi que la VPOD.
- La pétition par contre n'est pas acceptée sous la forme précitée car certains points de celle-ci ne conviennent pas aux membres du synode.

c) La SEJB, à la suite d'une enquête, demande de la prudence par rapport à la requête de l'école secondaire de Moutier d'octobre 1983 dans laquelle elle demande une simplification de procédure dans les demandes de réduction volontaire de l'horaire.

d) J.-F. Wälchli informe les membres de l'engagement de la section à Radio Canal 3.

e) Le président informe les membres que le procès-verbal du synode de juin a été publié dans le numéro 23 du 11 novembre 1983 de l'«Ecole bernoise».

f) Y. Monnin donne encore quelques précisions concernant les feuilles à remplir pour l'ordinateur de la SEB.

La séance est levée à 19 h. 15 et est suivie d'un apéritif offert par le comité.

Le secrétaire: *Roland Fischer*

Caisse d'assurance du corps enseignant bernois

Commission d'administration

Renseignements au sujet de la modification du décret concernant la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois

1 Résumé

La nouvelle loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) entrera en vigueur le 1er janvier 1985. Cette loi soumet tous les salariés à l'assurance obligatoire (2e pilier) qui reçoivent un

salaire annuel supérieur à 16560 francs, salaire déterminant pour l'AVS. Notre caisse sera aussi touchée par cette nouvelle réglementation.

Afin que la CACEB puisse participer à l'application du régime de l'assurance obligatoire, elle doit remplir certaines conditions minimales concernant les prestations, l'organisation, le financement et l'administration. Dès que ces conditions seront remplies, elle pourra se faire inscrire définitivement au registre de la prévoyance professionnelle auprès de l'autorité de surveillance cantonale. L'ordonnance sur la surveillance et l'enregistrement des institutions de prévoyance du 29 juillet 1983 – une ordonnance fédérale d'exécution à la LPP – prévoit le plan d'introduction suivant pour la nouvelle loi:

- Une caisse peut se faire enregistrer provisoirement si elle se déclare prête et en mesure de tenir les comptes vieillesse et de fournir les prestations selon la LPP ainsi que de prélever les contributions nécessaires dès le début, c'est-à-dire à partir du 1er janvier 1985 (article 6).
- Jusqu'au 31 décembre 1986, la caisse doit introduire la gestion paritaire et nommer un organe de contrôle agréé (article 8, alinéa 1).
- Jusqu'au 31 décembre 1989, les dispositions statutaires, l'organisation, le financement et l'administration devront être adaptés à la nouvelle loi (article 8, alinéa 2).

Pour notre caisse, ceci signifie qu'à partir du 1er janvier 1985, elle devra tenir pour chaque membre un compte vieillesse (compte témoin) selon les dispositions de la LPP. Les mesures nécessaires au sujet de l'informatique ont déjà été prises. Afin que les prestations selon la LPP soient fournies dans tous les cas à partir de cette date et que les contributions nécessaires puissent être prélevées, les dispositions du décret du 17 septembre 1973 concernant la CACEB doivent être revisées.

Cependant des décisions importantes concernant des problèmes particuliers seront prises après Pâques seulement avec la publication de l'ordonnance No 2 sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité. Or le temps à disposition jusqu'à l'entrée en vigueur de la LPP ne permet plus l'adaptation définitive du décret.

Par conséquent, la CACEB doit être autorisée, par délégation sous forme d'une modification du décret, à entreprendre les adaptations nécessaires à la LPP moyennant des dispositions transitoires en complément aux statuts existants.

Ce procédé permettra en outre de tenir compte des ordonnances fédérales éventuelles qui doivent encore être émises, de déterminer des insuffisances ou des lacunes de nos dispositions transitoires et de les éliminer lors de l'élaboration de nouveaux statuts.

2 Adaptation de la CACEB à la LPP

2.1 *Généralités*

D'une part, la LPP contient des dispositions auxquelles nos statuts ne suffisent pas. D'autre part, les prestations minimales prévues par la loi fédérale se situent pour la plus grande partie bien en dessous de celles de notre caisse.

La nouvelle loi fédérale ne devrait pas entraîner une détérioration de l'institution de prévoyance existante. L'article 91 de la LPP garantit les droits acquis des membres. Il pourra être tenu compte des différentes exigences uniquement en maintenant la caisse dans le cadre existant des dispositions transitoires pour les cas où la LPP dépasserait les prestations prévues par les statuts de notre caisse. On parle dans ce contexte du principe de la «caisse enveloppante».

2.2 *Domaines de la CACEB non conformes à la LPP*

En particulier dans les cas suivants, les statuts en vigueur ne correspondent pas ou partiellement aux exigences de la LPP:

- *L'ensemble des personnes soumises à l'assurance obligatoire*
- *Définition de l'âge de la retraite*
- *Traitement des membres assurés avec réserve et des membres de la caisse des déposants*
- *Calcul des indemnités de sortie, des indemnités en capital et des réductions de rente éventuelles y relatives*
- *La gestion paritaire*
- *Contribution au fonds de garantie et d'autres prestations financières fixées par la LPP*
- *Contentieux et dispositions pénales*
- *Fin de l'assurance obligatoire*
- *Rente de veuve de la femme divorcée*

2.3 *Modification du décret et dispositions d'exécution*

Au sujet de la modification du décret, il s'agit d'une délégation de compétence clairement définie concernant sa durée et son contenu.

Notre caisse, comme organe exécutif est seulement autorisée à émettre des dispositions transitoires en dérogation aux statuts et au décret pour autant que la loi fédérale l'exige. Les droits du législatif ne seront pas touchés.

La loi fédérale limite le régime transitoire et le temps pour l'adaptation définitive des statuts jusqu'au 31 décembre 1989.

Le projet des dispositions transitoires sera envoyé aux délégués pour leur information avant l'assemblée des délégués.

3 Coûts

La LPP entraînera pour notre caisse des charges financières supplémentaires considérables, ceci surtout en raison du plus grand nombre de personnes à assurer obligatoirement et du compte vieillesse à tenir en plus pour chaque membre.

Nous ne sommes pas encore en mesure d'estimer ces coûts; ils se situeront probablement dans l'ordre de grandeur de millions de francs.

La Commission d'administration

Extrait des délibérations du Comité cantonal de la SEB

Séance du mercredi 21 mars 1984
Présidence: Ulrich Thomann

Le président ouvre la séance en transmettant les remerciements d'un membre pour la prompte liquidation d'un cas de responsabilité civile (l'assurance a payé 1000 francs pour des dégâts causés à des appareils).

Les procès-verbaux sont admis sans modifications.

Le président invite les représentants des organisations de degrés à prendre note que les propositions d'élection pour l'Assemblée des délégués du 30 mai 1984 doivent parvenir au Secrétariat jusqu'à fin mars.

Groupe de planification pour une conception globale de la formation des enseignants

La Direction de l'instruction publique a invité la SEB à désigner trois représentants pour le groupe de planification pour une conception globale de la formation des enseignants. Le Comité cantonal porte son choix sur Regina Rentsch, Ulrich Thomann et Yves Monnin.

Conditions générales d'engagement

Lors de l'élaboration d'un projet de document sur les conditions générales d'engagement des maîtresses d'ouvrages et des enseignantes en économie familiale, divers problèmes ont surgi:

- Le délai de consultation (fin mai) semble être trop court.
- Comment faut-il définir le terme «pensum» (horaire d'enseignement)?
- Faut-il encore différentes autorités d'élection?
- Le contrat d'engagement des maîtresses d'ouvrages/enseignantes en économie familiale peut-il être combiné avec celui de maître de classe?

Le Comité cantonal décide la prolongation jusqu'à fin juin du délai de consultation. La définition du pensum est extrêmement difficile en raison des conditions très différentes. Elle devrait faire l'objet d'une nouvelle réglementation. Les diverses autorités d'élection sont précisées dans les lois scolaires. Elles ne sauraient donc être modifiées dans les conditions générales d'engagement. Une combinaison du contrat d'engagement avec le maître de classe amènerait plus d'inconvénients que d'avantages. Pour cette raison, on doit s'y opposer.

Le président souhaite recevoir une réponse claire des deux associations directement concernées (ACBMO et ACBEEF).

Enseignement TA/TM

A partir du printemps 1984, un maître secondaire enseignera aussi les travaux sur textile dans la branche TA/TM. Les maîtresses d'ouvrages et le comité des dames craignent qu'un maître secondaire puisse prendre les travaux sur textile seuls. Le Comité cantonal considère que cette affaire est un problème interne à l'école et non une affaire de l'ensemble de la société.

Une section de la SEB a écrit à la commission de langue allemande du perfectionnement en lui posant des questions sur l'envoi du programme des cours et une éventuelle «réservation anticipée» illégale de cours dans le domaine TA/TM. La commission a répondu à la section. Il n'existe pas de «réservation anticipée» et les programmes de cours ont tous été expédiés en même temps. Toutefois, pour l'expédition, on rencontre les mêmes problèmes qu'avec l'«Ecole bernoise»: la poste peut s'accorder un délai de quelques jours.

Une autre question a provoqué une discussion animée: «Pourquoi les cours sont-ils déjà complets un jour après la réception du programme?» Rappelons qu'il y a deux ans on avait attiré l'attention de la DIP sur la ruée sur les cours de TA/TM. Malheureusement, elle n'a pas tenu compte de ces avertissements de la SEB, et actuellement, ce sont les maîtres qui voudraient se perfectionner qui en subissent les conséquences. Le Comité cantonal souhaite que les avis de la SEB soient, à l'avenir, pris davantage au sérieux. Elle demande que soit précisé aussi rapidement que possible qui peut enseigner quoi et à quelles conditions.

Initiative d'Aekenmatt

Le Comité cantonal discute de l'initiative d'Aekenmatt contre la suppression de classes et contre la mise en cause d'une évolution pédagogique louable, uniquement pour des raisons de politique financière. La Société des enseignants bernois est convaincue que la réglementation sur les effectifs par des directives cantonales raisonnables reste le moyen adéquat. Depuis passablement de temps, elle demande en vain une adaptation des directives en vigueur aux conditions actuelles. Aujourd'hui, elle salue le fait que cette initiative exercera une pression politique qui pourrait conduire à une meilleure réglementation des effectifs dans les classes.

Le Comité cantonal se félicite de l'initiative des parents et des communes concernés et lui souhaite plein succès. Il n'aimerait toutefois pas que cette initiative soit considérée comme une action des enseignants pour le maintien de leurs emplois aux frais des contribuables. De ce fait, il renonce à s'engager comme promoteur de l'initiative. Elle doit rester ce qu'elle est: une action politique de parents soucieux de la formation de leurs enfants et l'expression politique de communes lésées qui entendent défendre leur autonomie.

Chômage des enseignants

Deux documents de travail permettent au Comité cantonal de discuter des possibilités de combattre le chômage des enseignants. Beaucoup de solutions sont proposées. La plupart ne sont toutefois pas réalisables en raison de leurs incidences financières. Le Comité cantonal décide les mesures suivantes à court terme:

- Mise sur pied d'un groupe de travail de la SEB.
- Appel aux commissions scolaires et aux enseignants afin qu'ils engagent, si possible, de jeunes enseignants au chômage pour les remplacements.
- Proposition à l'Assemblée des délégués de la SEB de prélever dix francs par membre à pleins droits pour réalimenter le fonds des enseignants sans place.
- Discussion de tout le problème avec la Direction de l'instruction publique lors de la séance du 11 mai 1984.

Assistance juridique

Le Comité cantonal accorde l'assistance juridique à un enseignant suspendu de son emploi. Il demande au juriste d'examiner un cas de demande de restitution de traitement en relation avec un congé de maternité.

Secrétariat

Le Comité cantonal accorde des vacances au secrétaire central du 9 au 19 avril 1984.

Divers

Le président propose d'exprimer la reconnaissance des enseignants bernois à M. Max Keller, premier secrétaire de la DIP, pour la grande activité qu'il a déployée en faveur de l'école bernoise, en lui remettant un petit cadeau d'adieu.

Christian Jaberg informe le Comité cantonal que, lors d'une séance de la commission de rédaction de là «Schweizerische Lehrerzeitung», des critiques ont a nouveau été exprimées contre le prix payé par les abonnés bernois au journal corporatif. A plusieurs reprises, la SEB a expliqué par écrit le manque de consistance de ces critiques. Les représentants de l'ASE n'ont jamais pu avancer de preuves pour justifier leurs revendications. Le Comité cantonal décide donc d'envisager la rupture du contrat actuel fixant l'abonnement obligatoire des membres de la SEB à la «Schweizerische Lehrerzeitung».

Secrétariat de la SEB: *Michael Köhli*
Adaptation française: *Yves Monnin*

Mitteilungen des Sekretariates

Einzug der Mitgliederbeiträge

Gemäss Beschluss der zuständigen Vereinsorgane werden die Mitgliederbeiträge im Laufe des Monats Mai für das 1. Semester 1984 neu durch das Zentralsekretariat direkt eingezogen. Jedes Mitglied erhält eine Rechnung (blauer Einzahlungsschein ESR), wo ersichtlich sein wird, wie sich der Gesamtbeitrag im Einzelnen zusammensetzt.

Communications du Secrétariat

Encaissement des cotisations

Conformément à la décision des organes compétents, les cotisations du premier semestre 1984 seront encaissées pour la première fois directement par le Secrétariat de la SEB dans le courant du mois de mai. Chaque membre recevra une facture (bulletin de versement bleu) qui lui indiquera le détail de ses différentes cotisations.

Redaktion: Christian Jaberg, Postfach 53, 3032 Hinterkappelen, Telefon 031 36 06 75.
Alle den Textteil betreffenden Einsendungen, ob für die Schweizerische Lehrerzeitung oder das Berner Schulblatt bestimmt, an die Redaktion.
Bestellungen und Adressänderungen an das Sekretariat des BLV, Brunngasse 16, 3011 Bern, Telefon 031 22 34 16, Postcheck 30-107 Bern.
Redaktor der «Schulpraxis»: H.-R. Egli, 3074 Muri bei Bern, Breichtenstrasse 13, Telefon 031 52 16 14.
Druck: Eicher & Co., Postfach 1342, 3001 Bern.

Rédaction pour la partie française: Yves Monnin, secrétaire adjoint SEB, Brunngasse 16, 3011 Berne, téléphone 031 22 34 16.

Prière d'envoyer ce qui concerne la partie rédactionnelle (y compris les livres) au rédacteur.

Pour les changements d'adresses et les commandes, écrire au Secrétariat de la SEB, Brunngasse 16, 3011 Berne, téléphone 031 22 34 16, chèques postaux 30-107 Berne.

Impression: Eicher & Co., Case postale 1342, 3001 Berne.

AZ 3000 Bern 1

Druck und Spedition Eicher+Co. 1342–3001 Bern